

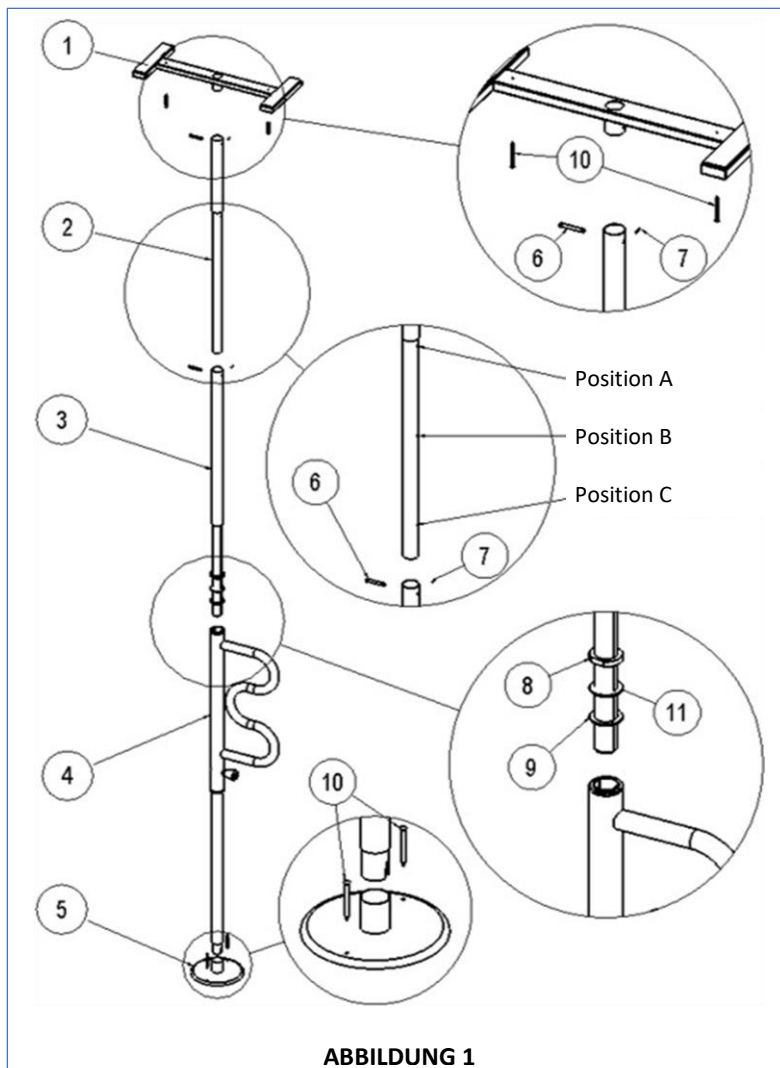


**Gebrauchsanweisung  
Instruction Manual  
Manuel d'instructions  
Instrucciones de uso  
Istruzioni per l'uso  
Instructiehandleiding**

**Boden-Deckenstange  
„Pole“**

Art.-Nr. / Product no. POLE1100





### 1.0 Vorwort:

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie ein Qualitätsprodukt der *rehastage GmbH* gewählt haben. Eine gute Beziehung zu unseren Kunden ist für *rehastage* von hoher Bedeutung. Kundennähe bedeutet: schneller Service, so wenig Bürokratie wie möglich und enge Zusammenarbeit mit unseren Kunden. Suchen Sie Rat bei Ihrem behandelnden Arzt oder Therapeuten um sicherzustellen, dass dieses Produkt für Sie geeignet ist und Ihren Bedürfnissen entspricht.

**⚠️ Zu ihrer persönlichen Sicherheit lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung vor Benutzung des Produktes aufmerksam durch. Sollte es Verständnisprobleme mit den hier angeführten Hinweisen, Warnhinweisen und Anweisungen geben, erkundigen Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler um evtl. Verletzungen oder Sachschäden durch eine Fehlbedienung zu vermeiden.**

Werfen Sie diese Gebrauchsanweisung auch nach der Montage des Hilfsmittels nicht weg, damit Sie diese ggf. auch später nutzen können.

Wenn Sie Ersatzteile oder Zubehör benötigen oder einfach eine Frage zu Ihrem Hilfsmittel haben, sind wir für Sie da.

Wir möchten, dass Sie mit unseren Produkten und unserem Service zufrieden sind. Wir von *rehastage* arbeiten daher ständig an der Weiterentwicklung unserer Produkte. Aus diesem Grund können in unserer Produktreihe Änderungen in Form, Technologie und Ausstattung vorkommen. Es können also aus den Angaben und Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung keine Ansprüche abgeleitet werden.



## 2.0 Vorgesehene Verwendung:

Die Boden-Deckenstange „Pole“ ist als Aufricht- und Standhilfe bei der Nutzung von Waschbecken und Toilette, sowie als Einstiegs- und Ausstiegshilfe bei der Nutzung von Badewanne oder Dusche vorgesehen.

Ziel der Versorgung ist die Ermöglichung der selbstständigen oder selbstständigeren Körperhygiene bzw. der selbstständigen oder selbstständigeren Toilettennutzung. Des Weiteren kann die Boden-Deckenstange „Pole“ auch in sonstigen Lebenslagen, in denen eine entsprechende Unterstützung beim Aufrichten oder Stehen benötigt wird zum Einsatz gebracht werden.

- **Indikation:**

Die Boden-Deckenstange „Pole“ dient Patienten

- mit Funktionsstörung der unteren Extremitäten aufgrund eingeschränkter oder vollständig aufgehobener Beweglichkeit der Gelenke,
- bei Einschränkung der muskulären Kraft der unteren Extremitäten,
- bei Schädigung der LWS mit Beeinträchtigung der Gelenkbeweglichkeiten bei ausreichender Funktionsfähigkeit der oberen Extremitäten und ausreichender Rumpfstabilität,
- bei allgemein reduziertem oder beeinträchtigtem Bewegungsvermögen ohne Altersbeschränkungen.

- **Kontraindikationen:**

⚠ Für Personen, die zu bestimmten Risikogruppen gehören, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Hierzu zählen Personen mit einer geistigen Beeinträchtigung (einschließlich Personen, die unter Medikamenteneinfluss stehen), sehr große Personen oder Personen mit starkem Übergewicht, sowie jeder Zustand, der die Fähigkeit einer Person zur Benutzung der Boden-Deckenstange „Pole“ ohne Hilfe beeinträchtigt.

⚠ Wenn Sie an einer Krankheit oder einer Verletzung leiden oder Medikamente nehmen, die Ihren Gleichgewichtssinn oder Ihre Fähigkeit zu stehen oder zu sitzen beeinträchtigen, wenden Sie sich bitte erst an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Eine unsachgemäße Benutzung des Produktes kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.

⚠ Das Produkt ist nicht dazu vorgesehen, das volle Gewicht einer Person zu tragen. Dieses Produkt dient nur als Gleichgewichtshilfe und Stütze beim Sitzen und Stehen.

Bei der Boden-Deckenstange „Pole“ handelt es sich um ein Medizinprodukt der Klasse I gemäß Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments über Medizinprodukte.

## 3.0 Lieferumfang:

Teil 1	Oberer Rahmen	1 Stück
Teil 2	Verlängerungsrohr	1 Stück
Teil 3	Einstellrohr mit Gewindeteil	1 Stück
Teil 4	Standrohr mit Haltegriff	1 Stück
Teil 5	Grundplatte	1 Stück
Teil 6	Bolzen	2 Stück
Teil 7	Splint	2 Stück
Teil 8	Einstellmutter	1 Stück
Teil 9	Unterlegscheibe	1 Stück
Teil 10	Holzschrauben 5 x 50	4 Stück
⚠	(Nur zur Verwendung in Massivholz)	
Teil 11	Kunststoff Distanzscheibe	1 Stück
Teil 12	Montageschlüssel	1 Stück

## 4.0 Aufbauanleitung und Bedienung

Die Boden-Deckenstange „Pole“ ist für Deckenhöhen von min. 210 bis max. 300 cm konzipiert. Legen Sie vor Montagebeginn fest, wo Sie dieses Produkt benutzen möchten und prüfen Sie, ob die



gegebene Deckenhöhe und die örtlichen Gegebenheiten für die Aufstellung der Boden-Deckenstange geeignet sind. Beachten sie hierzu bitte folgende Punkte!

⚠ Achten sie bei der Auswahl des Aufstellortes darauf, dass ein Mindestabstand von 32 cm zwischen der Boden- Deckenstange / Schwenkgriff und Wänden oder festen Installationen wie z. B. Toiletten, Bade- und Duschwannen, Betten usw. eingehalten wird. Ein unterschreiten dieses Abstandes kann unter Umständen zu einem Einklemmen und damit zur Verletzung des Nutzers führen.

⚠ **Nicht geeignet für die Klemmmontage der Boden-Deckenstange sind:**

- abgehangene Decken,
- Decken in Trockenbauausführung (z. B. Gipskarton)
- Vertäfelte Decken aus Holz-, Holzverbund-, Kunststoffwerkstoffen od. ähnlichen

Auf Grund der im Regelfall konstruktiv schwachen Druckstabilität dieser Deckenvarianten ist es nicht möglich, eine ausreichende Klemmwirkung für eine sichere Montage der Boden-Deckenstange zu erreichen.

Des Weiteren kann es durch den Klemmvorgang der Boden-Deckenstange bei ungenügender Druckstabilität der Deckenkonstruktion zu Beschädigungen oder zur dauerhaften Schädigung in Form von Abdrücken, Dellen oder Brüchen an bzw. in der Zimmerdecke kommen.

⚠ Weiterhin ist die Boden-Deckenstange NICHT für eine Installation an schrägen Decken oder auf schrägen Ebenen geeignet. Die Stange muss senkrecht zum Boden und zur Decke installiert werden. Alle schützenden Gummipuffer haben nach der Montage mit gleichmäßig verteiltem Druck an der Decke und am Boden anzuliegen.

⚠ Nach der vollständigen Montage der Boden-Deckenstange am Aufstellort, ist die Länge des freiliegenden Gewindes am *Einstellrohr mit Gewindeteil* (Teil 3) zwingend zu überprüfen. Die gemessene Länge darf 28 cm nicht unterschreiten. Eine Überschreitung dieser maximalen Länge führt zu einer instabilen Montage und somit zu einer erhöhten Verletzungsgefahr.

4.1 Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und legen Sie sie auf eine ebene Fläche, wie in Abbildung 1 dargestellt.

4.2 Messen sie am vorgesehenen Aufstellplatz die Deckenhöhe (Abstand zwischen Boden und Zimmerdecke) und wählen sie die entsprechende Montageform unter 4.3 aus.

4.3 **Deckenhöhe ca. 210 bis max. 235 cm, das *Verlängerungsrohr* (Teil 2) wird nicht montiert.**

Befestigen Sie den *oberen Rahmen* (Teil 1) direkt am *Einstellrohr mit Gewindeteil* (Teil 3), indem Sie die Bohrungen in Teil 1 und Teil 3 aufeinander ausrichten und den *Bolzen* (Teil 6) durch die Bohrungen stecken. Nachdem Sie den *Bolzen* (Teil 6) montiert haben, stecken Sie den *Splint* (Teil 7) durch die Bohrung des Bolzens und biegen das Ende des Splints um, so dass der Bolzen wie in Abbildung 2 dargestellt gesichert ist.

#### **Deckenhöhe größer 235 bis max. 300 cm**

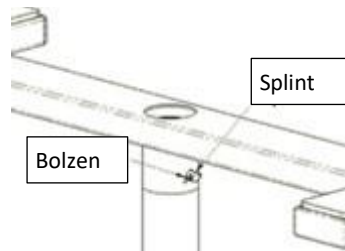
Befestigen Sie den *oberen Rahmen* (Teil 1) an dem *Verlängerungsrohr* (Teil 2), indem Sie die Bohrungen aufeinander ausrichten und den *Bolzen* (Teil 6) und den *Splint* (Teil 7) so montieren, wie in Abbildung 2 dargestellt. Wie in Abbildung 1 dargestellt verfügt das *Verlängerungsrohr* (Teil 2) über 3 Lochungen, die mit „A“, „B“ und „C“ gekennzeichnet sind.

Lochung „A“ ist für Deckenhöhen von 235 bis 260 cm vorgesehen,

Lochung „B“ ist für Deckenhöhen von 260 bis 285 cm vorgesehen und

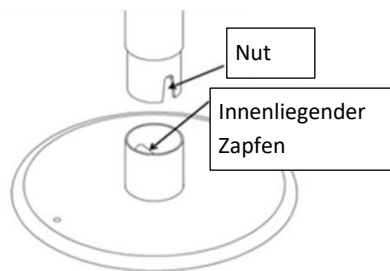
Lochung „C“ ist für Deckenhöhen von 285 bis 300 cm vorgesehen.

Befestigen Sie das *Verlängerungsrohr* (Teil 2) an dem *Einstellrohr mit Gewindeteil* (Teil 3) indem Sie, entsprechend ihrer ermittelten Deckenhöhe, die mit „A“, „B“ bzw. „C“ gekennzeichneten Bohrungen des *Verlängerungsrohres* (Teil 2) auf die entsprechenden Bohrungen im *Einstellrohr mit Gewindeteil* (Teil 3) ausrichten und mit den *Bolzen* (Teil 6) und *Splint* (Teil 7) sichern, wie in Abbildung 2 dargestellt.



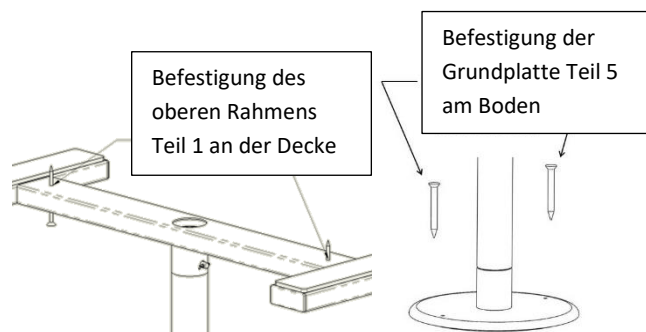
**ABBILDUNG 2**

- 4.4 Befestigen Sie die *Grundplatte* (Teil 5) an dem *Standrohr mit Haltegriff* (Teil 4), indem Sie die Nut in Teil 4 auf den innenliegenden Zapfen in Teil 5 so ausrichten, dass die Nut an beiden Seiten des Zapfens liegt, um ein Drehen der *Grundplatte* (Teil 4) und des *Standrohres mit Haltegriff* (Teil 5) zu verhindern (siehe Abbildung 3).



**ABBILDUNG 3**

- 4.5 Stecken Sie den *Gewindeteil vom Einstellrohr* (Teil 3) in das *Standrohr mit Haltegriff* (Teil 4) und platzieren Sie die Boden-Deckenstange „Pole“ an der gewünschten Stelle, mit der *Grundplatte* Teil 5 auf dem Boden und dem oberen Rahmen (Teil 1) an der Decke.
- ⚠ Stellen Sie sicher, dass die *Kunststoff-Distanzscheibe* (Teil 11) zwischen der *Einstellmutter* (Teil 8) und der *Unterlegscheibe* (Teil 9) montiert ist -wie in Abbildung 1 dargestellt bevor Sie das *Einstellrohr mit Gewindeteil* (Teil 3) in das *Standrohr mit Haltegriff* (Teil 4) stecken.
- 4.6 Um die Boden-Deckenstange „Pole“ zwischen Boden und Decke sicher zu befestigen, drehen Sie die *Einstellmutter* (Teil 8) mittels des mitgelieferten *Montageschlüssels* (Teil 12) im Uhrzeigersinn. Drehen Sie die untere *Einstellmutter* fest, bis die Boden-Deckenstange „Pole“ zwischen Boden und Decke befestigt ist.
- ⚠ Achten sie hierbei auf eine rechtwinklige (lotrechte) Ausrichtung der Boden-Deckenstange zum Boden.
- 4.7 Zusätzliche Absicherung:  
Soll eine zusätzliche Absicherung der Boden-Deckenstange „Pole“ erfolgen oder ist diese notwendig, kann diese durch jeweils 2-maliges Verschrauben durch den *oberen Rahmen* (Teil 1) mit der Decke sowie durch die *Grundplatte* (Teil 5) mit dem Boden der Aufstellumgebung erfolgen wie in Abbildung 4 dargestellt.
- ⚠ Die Verwendung von geeignetem Montagmaterial (nicht im Lieferumfang enthalten). ist zwingend notwendig.



**ABBILDUNG 4**



#### 4.8 Bedienung:

Ziehen sie an dem Stift am Haltegriff des Standrohres (Teil 4) und drehen sie den gebogenen Haltegriff in die von ihnen gewünschte Position. Lassen sie den Stift los und drehen sie den Haltegriff so lange weiter, bis der mit einem Federmechanismus versehene Stift einrastet und den Haltegriff dadurch in der gewünschten Position sichert.

Ein leichtes Spiel des Schwenkgriffes ist normal und stellt keine Sicherheitsbeeinträchtigung dar. Dank dieses Spiels kann der Verriegelungsstift problemlos in die 8 verfügbaren benutzerfreundlichen Positionen einrasten.

#### 5.0 Reinigungsanleitung:

Reinigen Sie die Boden-Deckenstange „Pole“ regelmäßig mit einem feuchten Schwamm, milder Seife und einem haushaltsüblichen Desinfektionsmittel. Trocknen Sie es mit einem trockenen weichen Tuch ab. Verwenden sie keine abrasiven Reinigungsmittel wie Scheuermilch oder -pulver, dies kann zur Zerstörung oder Beschädigung der Oberflächen und Gewinde führen.

#### 6.0 Wiedereinsatz / Lebensdauer:

Aufgrund seiner einfachen und soliden Konstruktion ist die Boden-Deckenstange „Pole“ für den Wiedereinsatz geeignet. Die Anzahl der Wiedereinsätze ist von dem Gebrauchszustand des Gerätes abhängig.

Vor jedem Wiedereinsatz ist die Boden-Deckenstange „Pole“ hygienisch aufzubereiten sowie die technische und funktionelle Sicherheit des Produktes zu überprüfen und ggf. wiederherzustellen. Die Montage hat wie unter Punkt 4. beschrieben zu erfolgen.

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Produktes gemäß den Vorgaben, beträgt die Lebensdauer voraussichtlich 4 Jahre. Die effektive Lebensdauer kann jedoch, in Abhängigkeit von der Häufigkeit und Intensität des Gebrauchs sowie vom Pflege- und Allgemeinzustand, variieren.

#### 7.0 Technische Daten:

Passende Deckenhöhe:	210 – 300 cm
Benutzergewicht:	max. 136 kg
Gewicht des Produktes:	9,3 kg
Griffteil:	Schwenkbarer Griff mit 8 Positionen
Material:	Stahlrohr verzinkt, teilweise pulverlackiert

#### 8.0 Vorsichtsmaßnahmen / Warnungen:

**Bitte lesen Sie sich die folgenden Hinweise gründlich durch, bevor Sie das Produkt benutzen.**

- ⚠ Kontrollieren Sie regelmäßig, dass die Boden-Deckenstange „Pole“ zwischen Boden und Decke sicher befestigt ist.
- ⚠ Für Personen, die zu bestimmten Risikogruppen gehören, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen ergriffen werden. Hierzu zählen Personen mit einer geistigen Beeinträchtigung (einschließlich Personen, die unter Medikamenteneinfluss stehen), sehr große Personen oder Personen mit starkem Übergewicht, sowie jeder Zustand, der die Fähigkeit einer Person zur Benutzung der Boden-Deckenstange „Pole“ ohne Hilfe beeinträchtigt.
- ⚠ Der Griff an der Boden-Deckenstange „Pole“ ist mit einem Stift mit Federmechanismus versehen. Hierdurch kann der Griff gedreht und in verschiedenen Positionen gesichert werden. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Produktes, dass der Drehgriff in einer sicheren Position eingerastet ist. Ist der Griff nicht eingerastet, kann dies zum Sturz des Benutzers und damit zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.
- ⚠ Wenn Sie an einer Krankheit oder einer Verletzung leiden oder Medikamente nehmen, die Ihren Gleichgewichtssinn oder Ihre Fähigkeit zu stehen oder zu sitzen beeinträchtigen, wenden Sie sich bitte erst an Ihren Arzt, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Eine unsachgemäße Benutzung des Produktes kann zu schweren Verletzungen oder Schäden führen.



**Gebrauchsanweisung**  
**Boden-Deckenstange "Pole"**  
**Artikelnummer: POLE1100**

- ⚠ Das Produkt ist nicht dazu vorgesehen, das volle Gewicht einer Person zu tragen. Dieses Produkt dient nur als Gleichgewichtshilfe und Stütze beim Sitzen und Stehen.
- ⚠ Die zum Produkt gehörigen Anweisungen müssen sorgsam befolgt werden, um sicherzustellen, dass das Produkt ordnungsgemäß installiert und aufgebaut ist. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu ernsthaften Verletzungen des (der) Benutzer(s) des Produktes führen.
- ⚠ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen oder sich daran hängen.
- **HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Weder Standers, Inc. noch der Hersteller/Vertreiber haften für Schäden oder Verletzungen, die aus der unsachgemäßen Benutzung oder Montage des Produktes entstehen können oder entstanden sind.
- Im Falle von Montageproblemen wenden sie sich bitte an die verkaufende Stelle (Fachhandel) bzw. direkt an:
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Deutschland
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
- Im Falle schwerer unerwünschter Vorkommnisse (Verschlechterung des Zustandes des Anwenders), die ihre Ursache in dem Einsatz unseres Produktes haben, sind wir verpflichtet, dieses dem Hersteller und der zuständigen Behörde des jeweiligen Mitgliedstaats zu melden zu melden. Daher bitten wir Sie, uns in so einem Fall direkt zu informieren:
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Deutschland
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

**9.0 Entsorgung / Recycling von Materialien:**

Wenn Ihnen das Hilfsmittel kostenlos zur Verfügung gestellt wurde, gehört es Ihnen evtl. nicht. Wenn es nicht mehr benötigt wird, befolgen Sie bitte die Anweisungen, die Sie von der Organisation, die ihnen das Hilfsmittel zur Verfügung gestellt hat, bezüglich der Rückgabe erhalten haben.

Im folgenden Abschnitt werden die Materialien beschrieben, die für das Hilfsmittel verwendet wurden, mit Angaben zur Entsorgung oder zum Recycling des Hilfsmittels und dessen Verpackung. Es können vor Ort auch besondere Vorschriften bezüglich der Entsorgung oder des Recyclings gelten, diese müssen bei der Entsorgung berücksichtigt werden.

- Stahl verzinkt: Grundkörper und Anbauteile, Spannvorrichtung, Befestigungsschrauben
- Kunststoff: Schutzrohr, Antirutschgummis, Beutel für Montagematerial, Verpackungsmaterial
- Karton: Umverpackung

Die Entsorgung sollte über eine Entsorgungsfirma oder eine öffentliche Entsorgungsstelle erfolgen.






**10.0 Gewährleistung:**

Ergänzend zur gesetzlichen Gewährleistung bietet rehastage auf dieses Produkt eine Garantie auf Herstellungs- oder Materialfehler von 2 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie gilt nur gegenüber dem ersten Verwender des Artikels. Bewahren Sie die Rechnung gut auf, die Ihren Nachweis für den Kauf darstellt. Nicht von der Garantie erfasst sind Mängel, die auf Verschleiß, unsachgemäße Behandlung oder durch kommerziellen Gebrauch des Gerätes entstanden sind. Die Garantie erlischt, wenn der Artikel durch andere als rehastage selbst oder einem von rehastage autorisierten Händler repariert oder konstruktiv verändert wird. Die Gewährleistungspflicht erlischt, wenn Reparaturen bzw. Veränderungen oder Ersatz einzelner Teile, die nicht Original-rehastage-Ersatzteile sind, von anderer Seite als der Verkäuferin oder liefernden Firma vorgenommen werden. Während der Garantiezeit obliegt rehastage die Entscheidung, das Gerät kostenlos zu reparieren oder kostenfrei zu ersetzen.



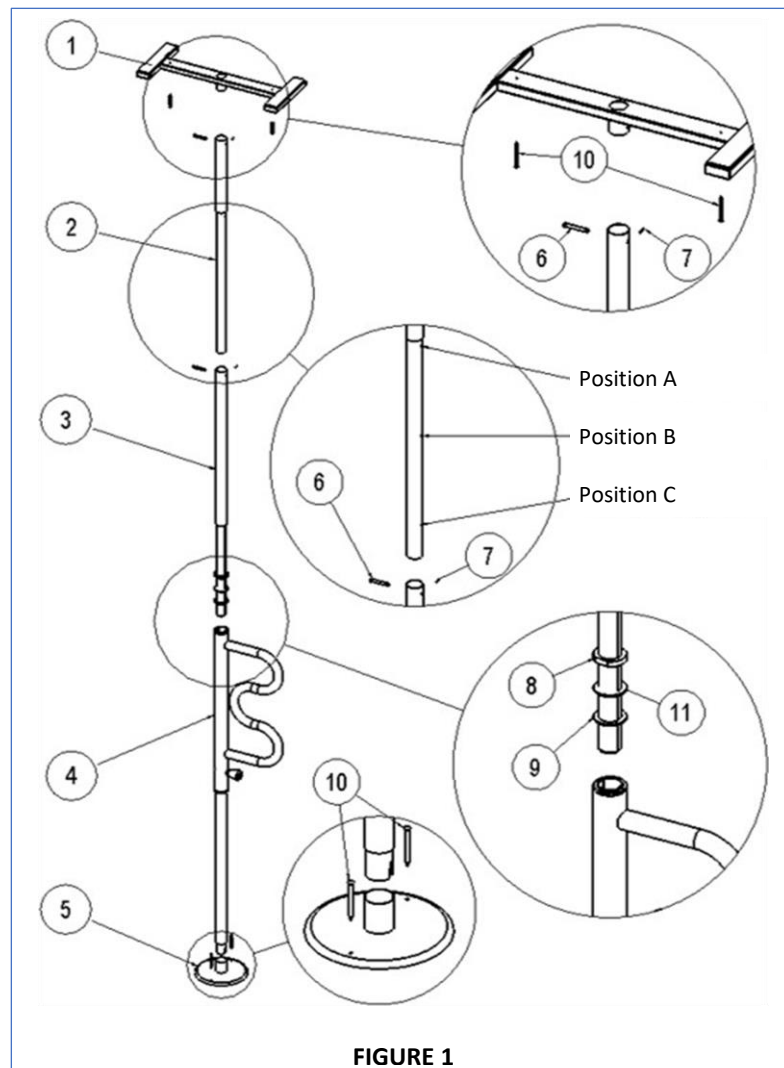
Gebrauchsanweisung  
Boden-Deckenstange "Pole"  
Artikelnummer: POLE1100

**11.0 Erläuterung verwendeter Symbole, Kennzeichnungen und zu liefernde Informationen:**

				
Hersteller, Name und Anschrift des Herstellers	Bevollmächtigter des Herstellers innerhalb der Europäischen Gemeinschaft	Medizinprodukt	Achtung! Angaben wie Warnhinweise oder Vorsichtsmaßnahmen	Gebrauchsanweisung beachten!

Technische Änderungen vorbehalten





## 1.0 Preface:

Dear customer,

we are pleased that you have chosen a quality product from *rehastage GmbH*. A good relationship with our customers is of great importance to *rehastage*. Customer proximity means: fast service, as little bureaucracy as possible and close cooperation with our customers. Seek advice from your treating physician or therapist to ensure that this product is suitable for you and meets your needs.



**For your personal safety, please read these operating instructions carefully before using the product. If you have any problems understanding the information, warnings and instructions given here, please contact your specialist dealer to avoid possible injury or material damage due to incorrect operation.**

Do not throw away these instructions for use, even after the aid has been installed, so that you can use them later if necessary.

If you need spare parts or accessories, or simply have a question about your assistive device, we are here for you.

We want you to be satisfied with our products and our service. Therefore, we at *rehastage* are constantly working on the further development of our products. For this reason, changes in form, technology and equipment may occur in our product range. Therefore, no claims can be derived from the information and illustrations in these instructions for use.



**Instruction manual**  
**Floor-ceiling rod "Pole"**  
**Item number: POLE1100**

## 2.0 Intended Use:

The floor-ceiling bar "Pole" is intended as an upright and standing aid when using the washbasin and toilet, as well as an entry and exit aid when using the bathtub or shower.

The aim of the fitting is to enable independent or more independent personal hygiene or independent or more independent toilet use. Furthermore, the floor-ceiling bar "Pole" can also be used in other situations in which a corresponding support is needed when standing up or standing.

- Indication:

The floor-ceiling rod "Pole" serves patients

- with dysfunction of the lower extremities due to restricted or completely eliminated mobility of the joints,
- in case of limitation of muscular strength of the lower extremities,
- in the case of damage to the lumbar spine with impairment of joint mobility with sufficient functional capacity of the upper extremities and sufficient trunk stability
- in the case of generally reduced or impaired mobility without age restrictions.

- Contraindications:

⚠ Additional safety measures should be taken for persons belonging to certain risk groups. These include persons with a mental impairment (including persons under the influence of medication), very tall persons or persons who are very overweight, and any condition that impairs a person's ability to use the Floor Ceiling Bar "Pole" without assistance.

⚠ If you have an illness or injury, or are taking medication that affects your sense of balance or your ability to stand or sit, please consult your physician first before using this product. Improper use of the product may result in serious injury or damage.

⚠ The product is not intended to support the full weight of a person. This product is intended only as a balance aid and support when sitting and standing.

The floor ceiling bar "Pole" is a class I medical device according to Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament on medical devices.

## 3.0 Scope of delivery:

Part 1	Upper frame	1 piece
Part 2	Extension tube	1 piece
Part 3	Adjustment tube with threaded part	1 piece
Part 4	Stand tube with handle	1 piece
Part 5	Base plate	1 piece
Part 6	Bolts	2 pieces
Part 7	Split pin	2 pieces
Part 8	Adjusting nut	1 piece
Part 9	Washer	1 piece
Part 10	Wood screws 5 x 50	4 pieces
⚠	(Only for use in solid wood)	
Part 11	Plastic spacer	1 piece
Part 12	Mounting wrench	1 piece

## 4.0 Assembly instructions and operation

The floor-ceiling rod "Pole" is designed for ceiling heights from min. 210 to max. 300 cm.

Before starting the assembly, determine where you want to use this product and check whether the given ceiling height and the local conditions are suitable for the installation of the floor-ceiling rod.

Please note the following points!

⚠ When selecting the installation location, ensure that a minimum distance of 32 cm is maintained between the floor/ceiling rod/swivel handle and walls or fixed installations such as toilets, bathtubs and



**Instruction manual**  
**Floor-ceiling rod "Pole**  
**Item number: POLE1100**

shower trays, beds, etc. Falling short of this distance can, under certain circumstances, lead to the user becoming trapped and thus injured.

⚠ **Not suitable for clamp mounting of the floor-ceiling rod are:**

- Suspended ceilings,
- Ceilings in dry construction (e.g. plasterboard)
- Panelled ceilings made of wood, wood composite, plastic materials or similar materials

Due to the generally structurally weak pressure stability of these ceiling variants, it is not possible to achieve a sufficient clamping effect for a safe installation of the floor-ceiling rod.

Furthermore, the clamping process of the floor-ceiling rod can cause damage or permanent damage in the form of impressions, dents or breaks on or in the ceiling if the pressure stability of the ceiling construction is insufficient.

⚠ Furthermore, the floor-ceiling rod is NOT suitable for installation on sloping ceilings or on sloping levels. The rod must be installed perpendicular to the floor and ceiling. All protective rubber bumpers must be in contact with the ceiling and floor with evenly distributed pressure after installation.

⚠ After the complete assembly of the floor-ceiling rod at the installation site, it is mandatory to check the length of the exposed thread on the *adjustment tube with threaded part* (part 3). The measured length must not be less than 28 cm. Exceeding this maximum length leads to an unstable installation and thus to an increased risk of injury.

4.1 Remove all parts from the packaging and place them on a flat surface as shown in Figure 1.

4.2 Measure the ceiling height (distance between floor and ceiling) at the intended installation site and select the appropriate mounting form under 4.3.

4.3 **Ceiling height approx. 210 to max. 235 cm, the *extension tube* (part 2) is not mounted.**

Attach the *upper frame* (part 1) directly to the *adjustment tube with threaded part* (part 3) by aligning the holes in part 1 and part 3 and inserting the *bolt* (part 6) through the holes. After installing the *bolt* (part 6), insert the *cotter pin* (part 7) through the hole in the bolt and bend the end of the cotter pin so that the bolt is secured as shown in Figure 2.

**Ceiling height greater than 235 to max. 300 cm**

Attach the *top frame* (part 1) to the *extension tube* (part 2) by aligning the holes and fitting the *bolt* (part 6) and *cotter pin* (part 7) as shown in Figure 2.

As shown in Figure 1, the *extension tube* (part 2) has 3 perforations marked "A", "B" and "C":

- Perforation "A" is intended for ceiling heights from 235 to 260 cm,
- Perforation "B" is intended for ceiling heights from 260 to 285 cm and
- Perforation "C" is intended for ceiling heights from 285 to 300 cm.

Attach the *extension tube* (part 2) to the *threaded adjustment tube* (part 3) by aligning the holes marked "A", "B" or "C" on the *extension tube* (part 2) with the corresponding holes in the *threaded adjustment tube* (part 3) according to your ceiling height and secure with the *bolts* (part 6) and *cotter pins* (part 7) as shown in Figure 2.

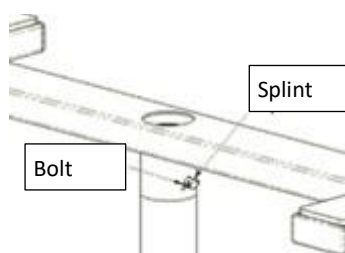
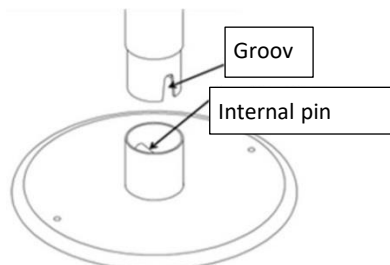


FIGURE 2



**Instruction manual**  
**Floor-ceiling rod "Pole"**  
**Item number: POLE1100**

- 4.4 Attach the *base plate* (part 5) to the *standpipe with handle* (part 4) by aligning the groove in part 4 with the inside tenon in part 5 so that the groove is on both sides of the tenon to prevent rotation of the *base plate* (part 4) and *standpipe with handle* (part 5) (see Figure 3).



**FIGURE 3**

- 4.5 Insert the *threaded part from the adjustment tube* (part 3) into the *stand tube with handle* (part 4) and place the floor-ceiling rod "Pole" at the desired location, with the base plate part 5 on the floor and the upper frame (part 1) on the ceiling.

⚠ Make sure that the *plastic spacer washer* (part 11) is mounted between the *adjusting nut* (part 8) and the *washer* (part 9) -as shown in figure 1 before inserting the *adjusting tube with threaded part* (part 3) into the *standpipe with handle* (part 4).

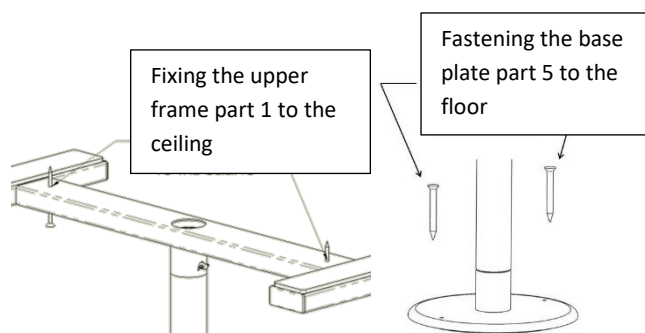
- 4.6 To securely fasten the floor-ceiling rod "Pole" between the floor and the ceiling, turn the adjusting nut (part 8) clockwise using the supplied *installation wrench* (part 12). Tighten the lower *adjusting nut* until the floor-ceiling rod "Pole" is fixed between floor and ceiling.

⚠ Make sure that the floor/ceiling rod is aligned at a right angle (perpendicular) to the floor.

- 4.7 Additional securing:

If additional securing of the floor-ceiling rod "Pole" is to be done or is necessary, this can be done by screwing each 2 times through the *upper frame* (part 1) to the ceiling as well as through the *base plate* (part 5) to the floor of the installation environment as shown in Figure 4.

⚠ The use of suitable mounting material (not included in the scope of delivery). is absolutely necessary.



**FIGURE 4**

- 4.8 **Operation:**

Pull the pin on the handle of the standpipe (part 4) and turn the curved handle to the desired position. Release the pin and continue to turn the handle until the spring-loaded pin locks into place, securing the handle in the desired position.

A slight play of the swivel handle is normal and is not a safety issue. This play allows the locking pin to easily engage in the 8 available user-friendly positions.



**Instruction manual**  
**Floor-ceiling rod "Pole"**  
**Item number: POLE1100**

**5.0 Cleaning Instructions:**

Clean the "Pole" floor ceiling rod regularly with a damp sponge, mild soap and a household disinfectant. Dry it with a dry soft cloth. Do not use abrasive cleaning agents such as scouring cream or powder, this can destroy or damage the surfaces and threads.

**6.0 Re-use / service life:**

Due to its simple and solid construction, the floor-ceiling rod "Pole" is suitable for re-use. The number of reuses depends on the condition of use of the device.

Before each reuse, the floor-ceiling rod "Pole" must be hygienically prepared and the technical and functional safety of the product checked and, if necessary, restored.

Assembly must be carried out as described under point 4.

If the product is used as intended in accordance with the specifications, the service life is expected to be 4 years. However, the effective life may vary depending on the frequency and intensity of use, as well as the care and general condition.

**7.0 Technical data:**

Suitable ceiling height:	210 - 300 cm
User weight:	max. 136 kg
Weight of product:	9.3 kg
Handle:	Swivel handle with 8 positions.
Material:	Galvanized tubular steel, partially powder coated

**8.0 Precautions / Warnings:**

**Please read the following instructions thoroughly before using the product.**

- ⚠ Check regularly that the floor-ceiling rod "Pole" is securely fastened between the floor and the ceiling.
- ⚠ Additional safety measures should be taken for persons belonging to certain risk groups. These include persons with a mental impairment (including persons under the influence of medication), very tall persons or persons who are very overweight, and any condition that impairs a person's ability to use the Floor Ceiling Bar "Pole" without assistance.
- ⚠ The handle on the floor-ceiling rod "Pole" is equipped with a pin with spring mechanism. This allows the handle to be turned and secured in various positions. Before using the product, make sure that the rotating handle is locked in a safe position. Failure to engage the handle may cause the user to fall, resulting in serious injury or damage.
- ⚠ If you have an illness or injury, or are taking medication that affects your sense of balance or your ability to stand or sit, please consult your physician first before using this product. Improper use of the product may result in serious injury or damage.
- ⚠ The product is not intended to support the full weight of a person. This product is intended only as a balance aid and support when sitting and standing.
- ⚠ The instructions accompanying the product must be followed carefully to ensure that the product is properly installed and assembled. Failure to follow the instructions may result in serious injury to the user(s) of the product.
- ⚠ Make sure that children do not play with or hang onto the product.
- **DISCLAIMER:** Neither Standers, Inc. nor the manufacturer/distributor shall be liable for any damage or injury that may result or has resulted from the improper use or installation of the product.
- In case of assembly problems, please contact the selling point (specialist trade) or directly to:  
rehastage GmbH  
Artlandstraße 80  
49610 Quakenbrück / Germany  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
- In case of serious adverse events (deterioration of the user's condition) caused by the use of our product, we are obliged to report this to the manufacturer and the competent authority of the



**Instruction manual**  
**Floor-ceiling rod "Pole**  
**Item number: POLE1100**

respective Member State. Therefore, we ask you to inform us directly in such a case:

rehastage GmbH  
 Artlandstrasse 80  
 49610 Quakenbrück / Germany  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

**9.0 Disposal / recycling of materials:**

If the aid was provided to you free of charge, it may not belong to you. If it is no longer needed, follow the return instructions provided by the organization that provided you with the device.

The following section describes the materials used in the device, including how to dispose of or recycle the device and its packaging. There may also be specific local regulations regarding disposal or recycling, these must be taken into account when disposing of the aid.






- Galvanized steel: Base body and attachments, clamping device, fastening screws
- Plastic: protective tube, anti-slip rubbers, bag for mounting material, packing material
- Carton: outer packaging

Disposal should be done through a disposal company or public disposal site.

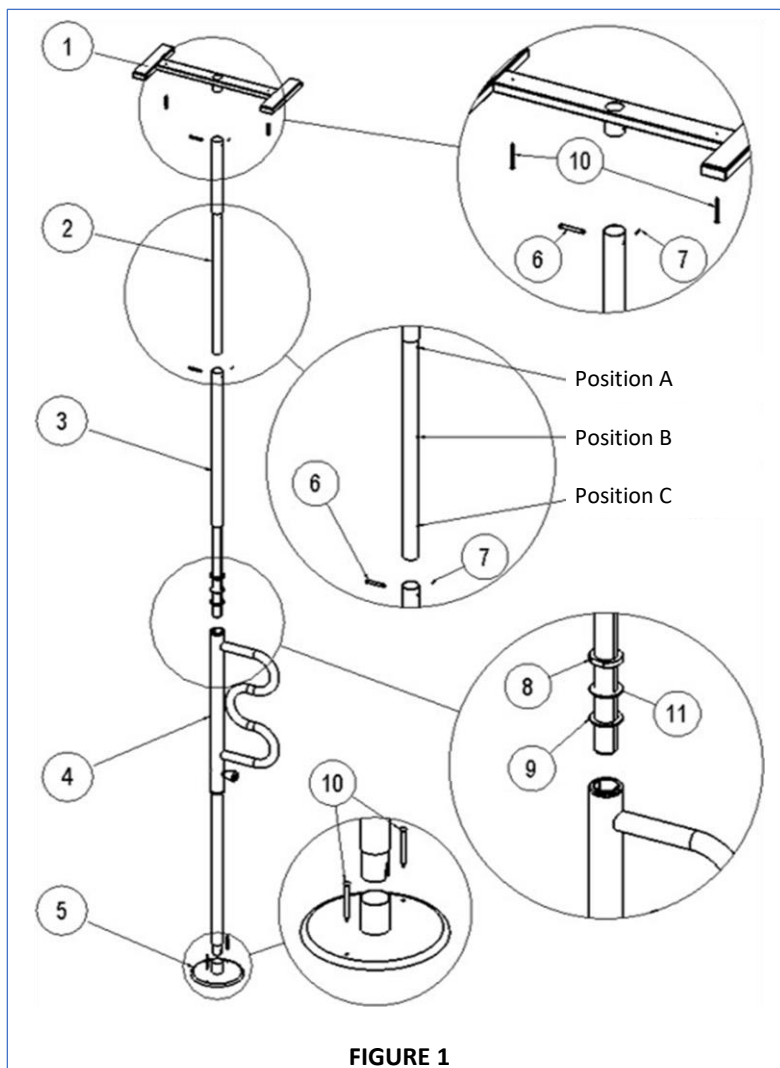
**10.0 Warranty:**

In addition to the statutory warranty, rehastage offers a warranty on this product for manufacturing or material defects of 2 years from the date of purchase. The warranty applies only to the first user of the item. Please keep the invoice, which is your proof of purchase. The warranty does not cover defects due to wear and tear, improper handling or commercial use of the item. The warranty is void if the item is repaired or constructively altered by anyone other than rehastage itself or a dealer authorized by rehastage. The warranty is void if repairs or modifications or replacement of individual parts that are not original rehastage spare parts are made by anyone other than the seller or supplying company. During the warranty period, rehastage shall decide whether to repair the device free of charge or replace it free of charge.

**11.0 Explanation of symbols used, markings and information to be provided:**

				
Manufacturer, name and address of manufacturer	Manufacturer's authorised representative within the European Community	Medical device	Attention! Information such as warnings or precautions	Follow the instructions for use!

Subject to technical changes



### 1.0 Avant-propos :

Cher client,

nous sommes heureux que vous ayez choisi un produit de qualité de *rehasstage GmbH*. Une bonne relation avec nos clients est d'une grande importance pour *rehasstage*. La proximité du client signifie : un service rapide, le moins de bureaucratie possible et une coopération étroite avec nos clients. Demandez conseil à votre médecin traitant ou à votre thérapeute pour vous assurer que ce produit vous convient et répond à vos besoins.

**⚠ Pour votre sécurité personnelle, veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. Si vous avez des difficultés à comprendre les informations, les avertissements et les instructions donnés ici, veuillez contacter votre revendeur spécialisé afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage matériel dû à une utilisation incorrecte.**

Ne jetez pas ce mode d'emploi, même après l'installation de l'aide, afin de pouvoir l'utiliser ultérieurement si nécessaire.

Si vous avez besoin de pièces de rechange ou d'accessoires ou si vous avez simplement une question concernant votre appareil d'assistance, nous sommes là pour vous.

Nous voulons que vous soyez satisfait de nos produits et de notre service. C'est pourquoi, chez *rehasstage*, nous travaillons constamment au perfectionnement de nos produits. Pour cette raison, des changements de forme, de technologie et d'équipement peuvent intervenir dans notre gamme de produits. Par conséquent, les informations et les illustrations contenues dans ce mode d'emploi ne peuvent donner lieu à aucune réclamation.





**Manuel d'instructions**  
**Barre sol-plafond "Pole"**  
**Numéro d'article : POLE1100**

## 2.0 Utilisation prévue :

La barre sol-plafond "Pole" est destinée à aider à se redresser et à se mettre debout lors de l'utilisation du lavabo et des toilettes, ainsi qu'à entrer et sortir de la baignoire ou de la douche.

L'objectif de l'aménagement est de permettre une hygiène personnelle indépendante ou plus indépendante ou une utilisation des toilettes indépendante ou plus indépendante. En outre, la barre sol-plafond "Pole" peut également être utilisée dans d'autres situations dans lesquelles un support correspondant est nécessaire pour se lever ou se tenir debout.

- Indication :

Le bar "Pole", situé au sol et au plafond, sert les patients.

- avec un dysfonctionnement des extrémités inférieures dû à une mobilité restreinte ou complètement abolie des articulations,
- en cas de limitation de la force musculaire des membres inférieurs,
- En cas de lésion de la colonne lombaire avec une mobilité articulaire altérée avec une capacité fonctionnelle suffisante des extrémités supérieures et une stabilité suffisante du tronc.
- en cas de mobilité généralement réduite ou altérée sans restriction d'âge.

- Contre-indications :

⚠ Des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises pour les personnes appartenant à certains groupes à risque. Il s'agit notamment des personnes souffrant d'une déficience mentale (y compris les personnes sous l'influence de médicaments), des personnes de très grande taille ou en surpoids, et de toute condition qui réduit la capacité d'une personne à utiliser la barre de plafond au sol "Pole" sans aide.

⚠ Si vous souffrez d'une maladie ou d'une blessure ou si vous prenez des médicaments qui affectent votre sens de l'équilibre ou votre capacité à vous tenir debout ou assis, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des blessures ou des dommages graves.

⚠ Le produit n'est pas destiné à supporter le poids total d'une personne. Ce produit sert uniquement d'aide à l'équilibre et de soutien en position assise et debout.

La barre de plafond au sol " Pole " est un dispositif médical de classe I conformément au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen relatif aux dispositifs médicaux.

## 3.0 Étendue de la livraison :

Partie 1	Cadre supérieur	1 pièce
Partie 2	Tube d'extension	1 pièce
Pièce 3	Tube de réglage avec pièce filetée	1 pièce
Pièce 4	Tuyau sur pied avec poignée	1 pièce
Pièce 5	Plaque de base	1 pièce
Pièce 6	Boulons	2 pièces
Pièce 7	Goupille fendue	2 pièces
Pièce 8	Écrou de réglage	1 pièce
Pièce 9	Rondelle	1 pièce
Pièce 10	Vis à bois 5 x 50	4 pièces
⚠	(à utiliser uniquement dans le bois massif)	
Pièce 11	Rondelle d'écartement en plastique	1 pièce
Pièce 12	Clé de montage	1 pièce

## 4.0 Instructions de montage et fonctionnement

La barre sol-plafond "Pole" est conçue pour des hauteurs de plafond allant de 210 à 300 cm.

Avant de commencer le montage, déterminez l'endroit où vous souhaitez utiliser ce produit et vérifiez si





**Manuel d'instructions**  
**Barre sol-plafond "Pole**  
**Numéro d'article : POLE1100**

la hauteur de plafond donnée et les conditions locales sont adaptées à l'installation de la barre sol-plafond. Veuillez noter les points suivants !

⚠ Lors du choix du lieu d'installation, veillez à respecter une distance minimale de 32 cm entre le sol/la tige de plafond/la poignée pivotante et les murs ou les installations fixes telles que les toilettes, les baignoires et les bacs à douche, les lits, etc. Si cette distance n'est pas respectée, l'utilisateur peut se retrouver coincé et se blesser.

⚠ **Ne convient pas pour le montage par pince de la tige sol-plafond sont :**

- Plafonds suspendus,
- Plafonds en construction sèche (par exemple, plaques de plâtre)
- Plafonds à panneaux en bois, en matériaux composites de bois, en matières plastiques ou en matériaux similaires.

En raison de la stabilité à la pression généralement faible de ces variantes de plafond, il n'est pas possible d'obtenir un effet de serrage suffisant pour une installation sûre de la barre sol-plafond. En outre, le processus de serrage de la tige sol-plafond peut provoquer des dommages ou des dégâts permanents sous forme d'empreintes, de bosses ou de cassures dans le plafond si la stabilité à la pression de la construction du plafond est insuffisante.

⚠ En outre, la tringle sol-plafond ne convient PAS à une installation sur des plafonds inclinés ou sur des niveaux inclinés. Le poteau doit être installé perpendiculairement au sol et au plafond. Tous les tampons de protection en caoutchouc doivent être en contact avec le plafond et le sol avec une pression uniformément répartie après l'installation.

⚠ Après le montage complet de la tige sol-plafond sur le site d'installation, il est obligatoire de vérifier la longueur du filetage exposé sur le *tube de réglage avec partie fileté* (partie 3). La longueur mesurée ne doit pas être inférieure à 28 cm. Le dépassement de cette longueur maximale entraîne une installation instable et donc un risque accru de blessure.

4.1 Retirez toutes les pièces de l'emballage et placez-les sur une surface plane comme indiqué sur la figure 1.

4.2 Mesurez la hauteur du plafond (distance entre le sol et le plafond) à l'endroit prévu pour l'installation et sélectionnez le formulaire d'installation approprié sous 4.3.

**4.3 Hauteur du plafond d'environ 210 à max. 235 cm, le *tube d'extension* (partie 2) n'est pas monté.**

Fixez le *cadre supérieur* (partie 1) directement sur le *tube de réglage avec la partie fileté* (partie 3) en alignant les trous de la partie 1 et de la partie 3 et en insérant le *boulon* (partie 6) dans les trous. Après avoir monté le boulon (pièce 6), insérez la *goupille* (pièce 7) dans le trou du boulon et pliez l'extrémité de la goupille de manière à ce que le boulon soit fixé comme indiqué sur la figure 2.

**Hauteur du plafond supérieure à 235 cm et inférieure à 300 cm.**

Fixez le *cadre supérieur* (partie 1) au *tube d'extension* (partie 2) en alignant les trous et en installant le *boulon* (partie 6) et la *goupille fendue* (partie 7) comme indiqué sur la figure 2.

Comme le montre la figure 1, le *tube d'extension* (pièce 2) comporte 3 trous marqués "A", "B" et "C" :

- La perforation "A" est destinée aux hauteurs de plafond de 235 à 260 cm,
- La perforation "B" est prévue pour des hauteurs de plafond de 260 à 285 cm et
- La perforation "C" est destinée aux hauteurs de plafond de 285 à 300 cm.

Fixez le *tube d'extension* (partie 2) au *tube de réglage fileté* (partie 3) en alignant les trous marqués "A", "B" ou "C" sur le *tube d'extension* (partie 2) avec les trous correspondants dans le *tube de réglage fileté* (partie 3) en fonction de votre hauteur de plafond et fixez-les avec les *boulons* (partie 6) et la *goupille fendue* (partie 7) comme indiqué sur la figure 2.

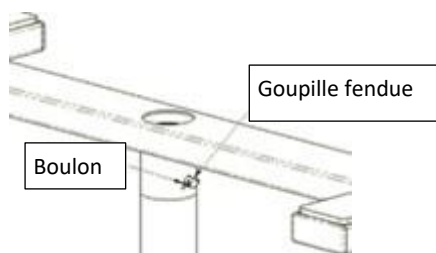


FIGURE 2

- 4.4 Fixez la *plaque de base* (partie 5) au *tuyau vertical avec poignée* (partie 4) en alignant la rainure de la partie 4 avec l'ergot interne de la partie 5 de sorte que la rainure se trouve des deux côtés de l'ergot pour empêcher la *plaque de base* (partie 5) et le *tuyau vertical avec poignée* (partie 4) de tourner (voir figure 3).

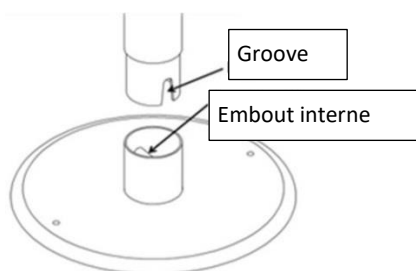


FIGURE 3

- 4.5 Insérez la *partie filetée du tube de réglage* (partie 3) dans le *tube du support avec poignée* (partie 4) et placez le poteau sol-plafond "Pole" dans la position souhaitée, avec la *plaque de base* (partie 5) sur le sol et le *cadre supérieur* (partie 1) sur le plafond.

⚠ Assurez-vous que la *rondelle d'écartement en plastique* (pièce 11) est placée entre l'*écrou de réglage* (pièce 8) et la *rondelle* (pièce 9) - comme indiqué sur la figure 1 - avant d'insérer le *tube de réglage avec la partie filetée* (pièce 3) dans le *tuyau vertical avec poignée* (pièce 4).

- 4.6 Pour fixer solidement la barre sol-plafond "Pole" entre le sol et le plafond, tournez l'*écrou de réglage* (pièce 8) dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la *clé de montage* (pièce 12) fournie. Serrez l'*écrou de réglage* inférieur jusqu'à ce que la tige sol-plafond "Pole" soit fixée entre le sol et le plafond.

⚠ Veillez à ce que la barre sol-plafond soit perpendiculaire au sol.

- 4.7 Sécurisation supplémentaire :

Si une fixation supplémentaire du poteau sol-plafond "Pole" doit être effectuée ou est nécessaire, elle peut être effectuée en le vissant deux fois à travers le *cadre supérieur* (partie 1) au plafond et à travers la *plaque de base* (partie 5) au sol de l'environnement d'installation comme indiqué sur la figure 4.

⚠ L'utilisation d'un matériel de montage approprié (non inclus dans la livraison). est absolument nécessaire.

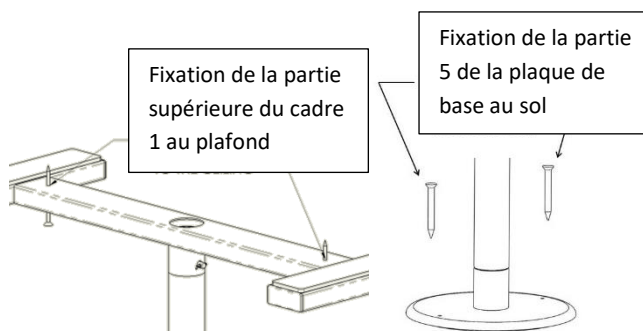


FIGURE 4



**Manuel d'instructions**  
**Barre sol-plafond "Pole"**  
**Numéro d'article : POLE1100**

**4.8 Opération :**

tirez la goupille de la poignée du tuyau vertical (pièce 4) et tournez la poignée incurvée dans la position souhaitée. Relâchez la goupille et continuez à tourner la poignée jusqu'à ce que la goupille à ressort se verrouille en place, fixant la poignée dans la position souhaitée.

Un léger jeu de la poignée pivotante est normal et ne compromet pas la sécurité. Grâce à ce jeu, la goupille de verrouillage peut s'engager facilement dans les 8 positions disponibles et conviviales.

**5.0 Instructions de nettoyage :**

Nettoyez régulièrement la tringle sol-plafond "Pole" avec une éponge humide, du savon doux et un désinfectant ménager. Séchez-le avec un chiffon doux et sec.

N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs tels que du lait ou de la poudre à récurer, car cela pourrait détruire ou endommager les surfaces et les filets.

**6.0 Réutilisation / durée de vie :**

Grâce à sa construction simple et solide, le poteau sol-plafond "Pole" est adapté à la réutilisation. Le nombre de réutilisations dépend de l'état d'utilisation de l'appareil.

Avant chaque réutilisation, la barre sol-plafond "Pole" doit être préparée de manière hygiénique et la sécurité technique et fonctionnelle du produit doit être vérifiée et, si nécessaire, restaurée.

Le montage doit être effectué comme décrit au point 4.

Si le produit est utilisé comme prévu, conformément aux spécifications, sa durée de vie devrait être de 4 ans. Toutefois, la durée de vie effective peut varier en fonction de la fréquence et de l'intensité de l'utilisation ainsi que de l'entretien et de l'état général.

**7.0 Données techniques :**

Hauteur de plafond adaptée :	210 - 300 cm
Poids de l'utilisateur :	max. 136 kg
Poids du produit :	9,3 kg
Poignée :	poignée pivotante à 8 positions.
Matériau :	tube d'acier galvanisé, partiellement recouvert de poudre.

**8.0 Précautions / Mises en garde :**

**Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.**

- ⚠ Vérifiez régulièrement que la tige sol-plafond "Pole" est bien fixée entre le sol et le plafond.
- ⚠ Des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises pour les personnes appartenant à certains groupes à risque. Il s'agit notamment des personnes souffrant d'une déficience mentale (y compris les personnes sous l'influence de médicaments), des personnes de très grande taille ou en surpoids, et de toute condition qui réduit la capacité d'une personne à utiliser la barre de plafond au sol "Pole" sans aide.
- ⚠ La poignée de la canne sol-plafond "Pole" est munie d'une goupille avec un mécanisme à ressort. Cela permet de tourner la poignée et de la fixer dans différentes positions. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que la poignée rotative est engagée dans une position sûre. Si la poignée n'est pas engagée, l'utilisateur risque de tomber et de se blesser gravement ou d'être endommagé.
- ⚠ Si vous souffrez d'une maladie ou d'une blessure ou si vous prenez des médicaments qui affectent votre sens de l'équilibre ou votre capacité à vous tenir debout ou assis, veuillez consulter votre médecin avant d'utiliser ce produit. Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des blessures ou des dommages graves.
- ⚠ Le produit n'est pas destiné à supporter le poids total d'une personne. Ce produit sert uniquement d'aide à l'équilibre et de soutien en position assise et debout.



**Manuel d'instructions**  
**Barre sol-plafond "Pole**  
**Numéro d'article : POLE1100**

- ⚠ Les instructions accompagnant le produit doivent être suivies attentivement afin de s'assurer que le produit est correctement installé et paramétré. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves pour le ou les utilisateurs du produit.
- ⚠ Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le produit ou ne s'y accrochent pas.
- AVIS DE NON-RESPONSABILITE : Ni Standers, Inc. ni le fabricant/distributeur ne peuvent être tenus responsables de tout dommage ou blessure pouvant résulter ou ayant résulté d'une utilisation ou d'une installation incorrecte du produit.
- En cas de problèmes de montage, veuillez contacter le bureau de vente (commerce spécialisé) ou directement :
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Allemagne
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
- En cas d'incident indésirable grave (dégradation de l'état de l'utilisateur) ayant pour origine l'utilisation de notre produit, nous sommes tenus de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre concerné. C'est pourquoi nous vous prions de nous informer directement dans un tel cas :
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Allemagne
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

#### **9.0 Élimination / recyclage des matériaux :**

Si l'aide vous a été fournie gratuitement, elle peut ne pas vous appartenir. Si vous n'en avez plus besoin, veuillez suivre les instructions que vous avez reçues de l'organisation qui vous a fourni l'aide concernant sa restitution.

La section suivante décrit les matériaux utilisés pour l'aide, avec des informations sur la manière d'éliminer ou de recycler l'aide et son emballage. Des réglementations spéciales peuvent également s'appliquer localement en matière d'élimination ou de recyclage, elles doivent être prises en compte lors de l'élimination de l'aide.

- Acier galvanisé : Corps de base et accessoires, dispositif de serrage, vis de fixation
- Plastique : tube de protection, caoutchoucs antidérapants, sac pour le matériel de montage, matériel d'emballage.
- Carton : emballage extérieur

L'élimination doit se faire par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination ou d'un point d'élimination public.






#### **10.0 Garantie :**

En plus de la garantie légale, rehastage offre une garantie sur ce produit contre les défauts de fabrication ou de matériel pendant 2 ans à compter de la date d'achat. La garantie s'applique uniquement au premier utilisateur de l'article. Conservez la facture, qui est votre preuve d'achat, dans un endroit sûr. La garantie ne couvre pas les défauts dus à l'usure, à une manipulation inappropriée ou à une utilisation commerciale de l'article. La garantie est annulée si l'article est réparé ou modifié par construction par une personne autre que rehastage lui-même ou un revendeur autorisé par rehastage. L'obligation de garantie expire si des réparations ou des modifications ou le remplacement de pièces individuelles qui ne sont pas des pièces de rechange originales de rehastage sont effectués par une personne autre que le vendeur ou l'entreprise fournisseur. Pendant la période de garantie, c'est à rehastage de décider de réparer gratuitement l'appareil ou de le remplacer gratuitement.



Manuel d'instructions  
Barre sol-plafond "Pole  
Numéro d'article : POLE1100

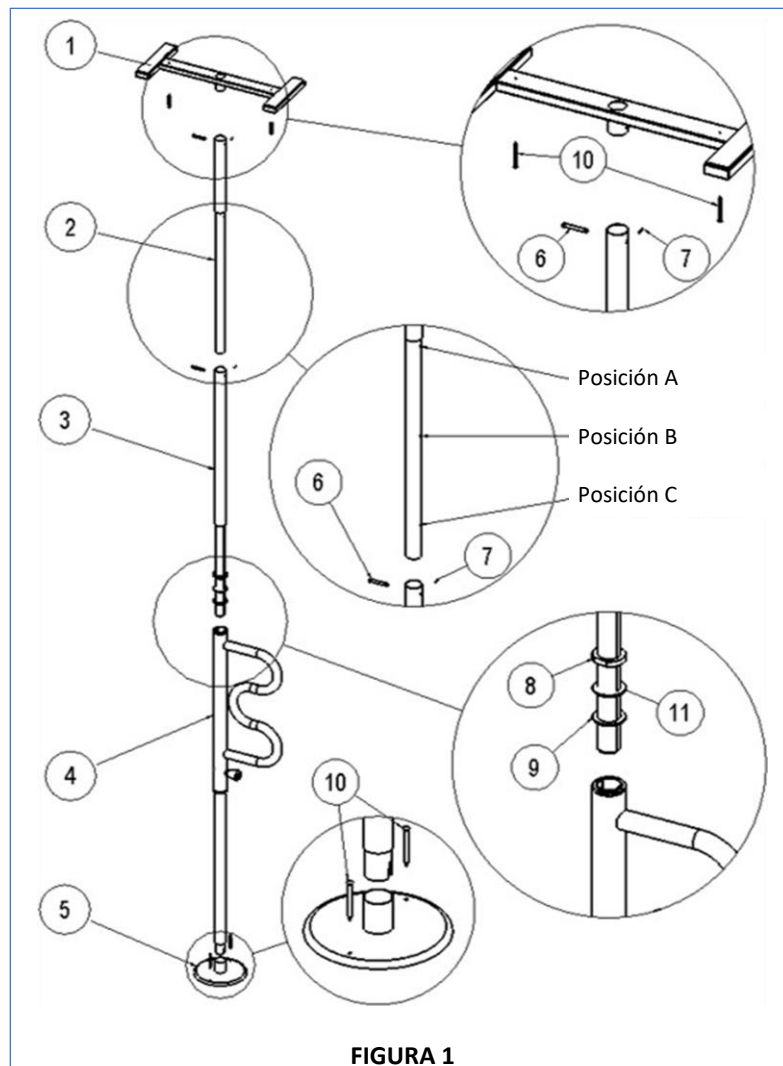
**11.0 Explication des symboles utilisés, des marquages et des informations à fournir :**

				
Fabricant, nom et adresse du fabricant	Représentant autorisé du fabricant dans la Communauté européenne	Dispositif médical	Attention ! Des informations telles que des avertissements ou des précautions	Suivez les instructions d'utilisation !

Sous réserve de modifications techniques



**Instrucciones de uso**  
**Barra de suelo-techo "Pole"**  
**Número de artículo: POLE1100**



**FIGURA 1**

**1.0 Prólogo:**

Estimado cliente,

nos complace que haya elegido un producto de calidad de *rehasstage GmbH*. Una buena relación con nuestros clientes es de gran importancia para *rehasstage*. Proximidad al cliente significa: servicio rápido, la menor burocracia posible y una estrecha colaboración con nuestros clientes. Pida consejo a su médico o terapeuta para asegurarse de que este producto es adecuado para usted y satisface sus necesidades.

**⚠ Por su seguridad personal, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Si tiene problemas para entender la información, las advertencias y las instrucciones que se dan aquí, póngase en contacto con su distribuidor especializado para evitar posibles lesiones o daños materiales debido a un funcionamiento incorrecto.**

No tire estas instrucciones de uso, incluso después de la instalación de la ayuda, para poder utilizarlas más adelante si es necesario.

Si necesita piezas de repuesto o accesorios o simplemente tiene una pregunta sobre su dispositivo de asistencia, estamos aquí para usted.

Queremos que esté satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. Por ello, en *rehasstage* trabajamos constantemente en el desarrollo de nuestros productos. Por ello, pueden producirse cambios de forma, tecnología y equipamiento en nuestra gama de productos. Por lo tanto, no puede derivarse ninguna afirmación de la información y las ilustraciones de estas instrucciones de uso.



## Instrucciones de uso

### Barra de suelo-techo "Pole"

Número de artículo: POLE1100

#### 2.0 Uso previsto:

La barra de suelo-techo "Pole" está pensada como ayuda para levantarse y estar de pie cuando se utiliza el lavabo y el inodoro, y como ayuda para entrar y salir cuando se utiliza la bañera o la ducha.

El objetivo de la adaptación es permitir un aseo personal independiente o más independiente o un uso del inodoro independiente o más independiente. Además, la barra de suelo-techo "Pole" también puede utilizarse en otras situaciones en las que se necesite un soporte correspondiente al estar de pie o de pie.

- Indicación:

El bar "Pole", situado en el suelo, sirve a los pacientes

- con disfunción de las extremidades inferiores debido a una movilidad restringida o completamente abolida de las articulaciones,
- en caso de limitación de la fuerza muscular de las extremidades inferiores,
- En el caso de daños en la columna lumbar con deterioro de la movilidad articular con suficiente capacidad funcional de las extremidades superiores y suficiente estabilidad del tronco.
- en caso de movilidad reducida o reducida en general, sin restricciones de edad.

- Contraindicaciones:

- ⚠ Deben adoptarse medidas de seguridad adicionales para las personas pertenecientes a determinados grupos de riesgo. Entre ellos se encuentran las personas con una discapacidad mental (incluidas las personas bajo la influencia de la medicación), las personas muy altas o con mucho sobrepeso, y cualquier condición que perjudique la capacidad de una persona para utilizar la barra de techo del suelo "Pole" sin ayuda.
- ⚠ Si tiene una enfermedad o lesión o está tomando medicamentos que afecten a su sentido del equilibrio o a su capacidad para estar de pie o sentado, consulte primero a su médico antes de utilizar este producto. El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones o daños graves.
- ⚠ El producto no está pensado para soportar todo el peso de una persona. Este producto sólo sirve como ayuda para el equilibrio y apoyo cuando se está sentado y de pie.

La barra de techo de suelo "Pole" es un producto sanitario de clase I según el Reglamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo sobre productos sanitarios.

#### 3.0 Alcance de la entrega:

Parte 1	Marco superior	1 pieza
Parte 2	Tubo de extensión	1 pieza
Pieza 3	Tubo de ajuste con pieza roscada	1 pieza
Pieza 4	Tubo de soporte con asa	1 pieza
Parte 5	Placa base	1 pieza
Parte 6	Tornillos	2 piezas
Pieza 7	Dividir	2 piezas
Parte 8	Tuerca de ajuste	1 pieza
Pieza 9	Lavadora	1 pieza
Pieza 10	Tornillos para madera 5 x 50	4 piezas
⚠	(Sólo para uso en madera maciza)	
Pieza 11	Arandela espaciadora de plástico	1 pieza
Parte 12	Llave de montaje	1 pieza

#### 4.0 Instrucciones de montaje y funcionamiento

La barra de suelo-techo "Pole" está diseñada para alturas de techo de un mínimo de 210 a un máximo de 300 cm.

Antes de iniciar el montaje, determine el lugar donde desea utilizar este producto y compruebe si la altura del techo y las condiciones locales son adecuadas para la instalación de la barra de suelo-techo. Tenga en cuenta los siguientes puntos



## Instrucciones de uso

### Barra de suelo-techo "Pole

Número de artículo: POLE1100

⚠ Al elegir el lugar de instalación, asegúrese de que se mantiene una distancia mínima de 32 cm entre la barra de suelo/techo/manilla giratoria y las paredes o instalaciones fijas como inodoros, bañeras y platos de ducha, camas, etc. Si no se mantiene esta distancia, el usuario puede quedar atrapado y lesionarse.

⚠ **No es adecuado para el montaje de la abrazadera de la barra de suelo-techo son:**

- Techos suspendidos,
- Techos en construcción seca (por ejemplo, de cartón-yeso)
- Techos con paneles de madera, compuestos de madera, materiales plásticos o materiales similares

Debido a la estabilidad estructural generalmente débil de la presión de estas variantes de techo, no es posible lograr un efecto de sujeción suficiente para una instalación segura de la barra de suelo-techo. Además, el proceso de sujeción de la varilla de suelo-techo puede causar daños o perjuicios permanentes en forma de impresiones, abolladuras o roturas en el techo si la estabilidad de la presión de la construcción del techo es insuficiente.

⚠ Además, la barra de suelo-techo NO es adecuada para su instalación en techos inclinados o en niveles de pendiente. El poste debe instalarse perpendicular al suelo y al techo. Todos los topes de goma protectores deben estar en contacto con el techo y el suelo con una presión uniformemente distribuida después de la instalación.

⚠ Tras el montaje completo de la barra de suelo-techo en el lugar de instalación, es obligatorio comprobar la longitud de la rosca expuesta en el *tubo de ajuste con pieza roscada* (parte 3). La longitud medida no debe ser inferior a 28 cm. Superar esta longitud máxima conduce a una instalación inestable y, por tanto, a un mayor riesgo de lesiones.

4.1 Saque todas las piezas del embalaje y colóquelas en una superficie plana como se muestra en la figura 1.

4.2 Mida la altura del techo (distancia entre el suelo y el techo) en el lugar de instalación previsto y seleccione la forma de instalación adecuada en el punto 4.3.

4.3 **Altura del techo aprox. 210 a máx. 235 cm, el tubo de extensión (parte 2) no está montado.**

Fije el *marco superior* (parte 1) directamente al *tubo de ajuste con rosca* (parte 3) alineando los agujeros de la parte 1 y la parte 3 e introduciendo el *perno* (parte 6) a través de los agujeros. Después de colocar el perno (pieza 6), introduzca la *chaveta* (pieza 7) a través del orificio del perno y doble el extremo de la chaveta para que el perno quede fijado como se muestra en la figura 2.

#### **Altura del techo superior a 235 hasta un máximo de 300 cm**

Fije el *marco superior* (parte 1) al *tubo de extensión* (parte 2) alineando los agujeros y colocando el *perno* (parte 6) y la *chaveta* (parte 7) como se muestra en la figura 2.

Como se muestra en la figura 1, el *tubo de extensión* (parte 2) tiene 3 agujeros marcados "A", "B" y "C":

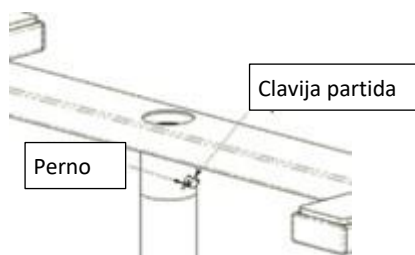
- La perforación "A" está pensada para alturas de techo de 235 a 260 cm,
- La perforación "B" está pensada para alturas de techo de 260 a 285 cm y
- La perforación "C" está pensada para alturas de techo de 285 a 300 cm.

Fije el *tubo de extensión* (parte 2) al tubo de ajuste *roscado* (parte 3) alineando los agujeros marcados "A", "B" o "C" en el *tubo de extensión* (parte 2) con los agujeros correspondientes en el *tubo de ajuste roscado* (parte 3) según la altura de su techo y asegúrelo con los *pernos* (parte 6) y la *clavija dividida* (parte 7) como se muestra en la figura 2.



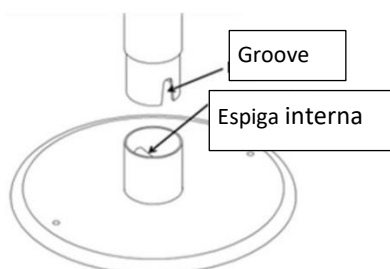


**Instrucciones de uso**  
**Barra de suelo-techo "Pole"**  
**Número de artículo: POLE1100**



**FIGURA 2**

- 4.4 Fije la *placa base* (pieza 5) al *tubo vertical con asa* (pieza 4) alineando la ranura de la pieza 4 con la clavija interna de la pieza 5, de modo que la ranura esté a ambos lados de la clavija para evitar que la *placa base* (pieza 5) y el *tubo vertical con asa* (pieza 4) giren (véase la figura 3).



**FIGURA 3**

- 4.5 Introduzca la *pieza roscada del tubo de ajuste* (pieza 3) en el *tubo de soporte con asa* (pieza 4) y coloque el poste de suelo-techo "Pole" en la posición deseada, con la *placa base* pieza 5 en el suelo y el marco superior (pieza 1) en el techo.

- ⚠ Asegúrese de que la *arandela distanciadora de plástico* (pieza 11) está colocada entre la *tuerca de ajuste* (pieza 8) y la *arandela* (pieza 9) -como se muestra en la figura 1- antes de introducir el *tubo de ajuste* con la *pieza roscada* (pieza 3) en el *tubo vertical con mango* (pieza 4).

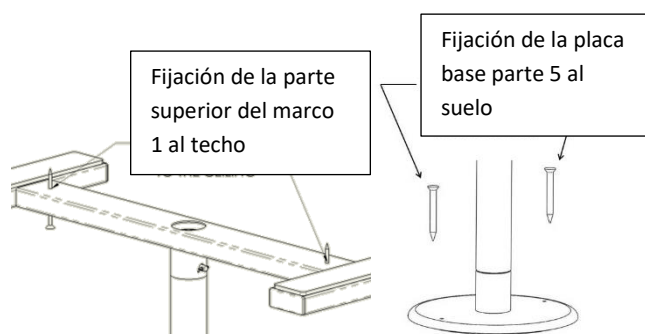
- 4.6 Para fijar la varilla suelo-techo "Pole" entre el suelo y el techo, gire la *tuerca de ajuste* (pieza 8) en el sentido de las agujas del reloj con la *llave de montaje* (pieza 12) suministrada. Apriete la *tuerca de ajuste* inferior hasta que la barra de suelo-techo "Pole" quede fijada entre el suelo y el techo.

- ⚠ Asegúrese de que la varilla del suelo al techo está perpendicular al suelo.

- 4.7 Aseguramiento adicional:

Si hay que hacer o es necesaria una fijación adicional del poste suelo-techo "Pole", se puede hacer atornillando a través del *marco superior* (parte 1) al techo y a través de la *placa base* (parte 5) al suelo del entorno de la instalación 2 veces cada uno como se muestra en la figura 4.

- ⚠ El uso de material de montaje adecuado (no incluido en el volumen de suministro). es absolutamente necesario.



**FIGURA 4**



## Instrucciones de uso

### Barra de suelo-techo "Pole"

Número de artículo: POLE1100

#### 4.8 Funcionamiento:

Tire del pasador del mango del tubo vertical (parte 4) y gire el mango curvado hasta la posición deseada. Suelte el pasador y continúe girando la manija hasta que el pasador con resorte se bloquee en su lugar, asegurando la manija en la posición deseada.

Una ligera holgura de la manija giratoria es normal y no compromete la seguridad. Gracias a esta holgura, el pasador de bloqueo puede encajar fácilmente en las 8 posiciones disponibles de fácil manejo.

#### 5.0 Instrucciones de limpieza:

Limpie regularmente la barra de suelo-techo "Pole" con una esponja húmeda, jabón suave y un desinfectante doméstico. Sécalo con un paño suave y seco.

No utilice productos de limpieza abrasivos, como leche o polvo para fregar, ya que pueden destruir o dañar las superficies y las roscas.

#### 6.0 Reutilización / vida útil:

Gracias a su construcción sencilla y sólida, el poste de suelo-techo "Pole" es apto para su reutilización. El número de reutilizaciones depende de las condiciones de uso de la unidad.

Antes de cada reutilización, la barra de suelo-techo "Pole" debe ser preparada higiénicamente y se debe comprobar la seguridad técnica y funcional del producto y, si es necesario, restaurarla.

El montaje debe realizarse como se describe en el punto 4.

Si el producto se utiliza de acuerdo con las especificaciones, la vida útil prevista es de 4 años. Sin embargo, la vida útil puede variar en función de la frecuencia e intensidad de uso, así como de los cuidados y el estado general.

#### 7.0 Datos técnicos:

Altura de techo adecuada:	210 - 300 cm
Peso del usuario:	máx. 136 kg
Peso del producto:	9,3 kg
Manejo:	Mango giratorio con 8 posiciones.
Material:	Tubo de acero galvanizado, parcialmente recubierto de polvo

#### 8.0 Precauciones / Advertencias:

**Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.**

- ⚠ Compruebe regularmente que la varilla de suelo-techo "Pole" está bien sujeta entre el suelo y el techo.
- ⚠ Deben adoptarse medidas de seguridad adicionales para las personas pertenecientes a determinados grupos de riesgo. Entre ellos se encuentran las personas con una discapacidad mental (incluidas las personas bajo la influencia de la medicación), las personas muy altas o con mucho sobrepeso, y cualquier condición que perjudique la capacidad de una persona para utilizar la barra de techo del suelo "Pole" sin ayuda.
- ⚠ La empuñadura de la barra de suelo-techo "Pole" está provista de un pasador con un mecanismo de resorte. Esto permite girar el mango y asegurarlo en diferentes posiciones. Antes de utilizar el producto, asegúrese de que el asa giratoria está encajada en una posición segura. Si el asa no está enganchada, el usuario puede caerse y causar lesiones o daños graves.
- ⚠ Si tiene una enfermedad o lesión o está tomando medicamentos que afecten a su sentido del equilibrio o a su capacidad para estar de pie o sentado, consulte primero a su médico antes de utilizar este producto. El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones o daños graves.
- ⚠ El producto no está pensado para soportar todo el peso de una persona. Este producto sólo sirve como ayuda para el equilibrio y apoyo cuando se está sentado y de pie.
- ⚠ Las instrucciones que acompañan al producto deben seguirse atentamente para garantizar su correcta instalación y puesta en marcha. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar lesiones graves al usuario o usuarios del producto.
- ⚠ Asegúrese de que los niños no jueguen con el producto ni se cuelguen de él.



## Instrucciones de uso

### Barra de suelo-techo "Pole

Número de artículo: POLE1100

- DESCARGO DE RESPONSABILIDAD: Ni Standers, Inc. ni el fabricante/distribuidor serán responsables de cualquier daño o lesión que pueda resultar o haya resultado del uso o instalación incorrecta del producto.
- En caso de problemas de montaje, póngase en contacto con la oficina de ventas (comercio especializado) o directamente:  
rehastage GmbH  
Artlandstraße 80  
49610 Quakenbrück / Alemania  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
- En caso de acontecimientos adversos graves (deterioro del estado del usuario) causados por el uso de nuestro producto, estamos obligados a informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro correspondiente. Por lo tanto, le pedimos que nos informe directamente en tal caso:  
rehastage GmbH  
Artlandstraße 80  
49610 Quakenbrück / Alemania  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

#### 9.0 Eliminación/reciclaje de materiales:

Si la ayuda le fue proporcionada gratuitamente, puede que no le pertenezca. Si ya no lo necesita, siga las instrucciones que recibió de la organización que le proporcionó la ayuda respecto a su devolución. La siguiente sección describe los materiales utilizados para la ayuda, con información sobre cómo eliminar o reciclar la ayuda y su embalaje. También pueden aplicarse reglamentos especiales a nivel local en relación con la eliminación o el reciclaje, que deben tenerse en cuenta a la hora de eliminar la ayuda.

- Acero galvanizado: Cuerpo de la base y accesorios, dispositivo de sujeción, tornillos de fijación
- Plástico: tubo protector, gomas antideslizantes, bolsa para el material de montaje, material de embalaje
- Caja de cartón: embalaje exterior

La eliminación debe realizarse a través de una empresa de eliminación o de un punto de eliminación público.






#### 10.0 Garantía:

Además de la garantía legal, rehastage ofrece una garantía sobre este producto contra defectos de fabricación o de materiales durante 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía sólo se aplica al primer usuario del artículo. Guarde la factura, que es su prueba de compra, en un lugar seguro. La garantía no cubre los defectos debidos al desgaste, la manipulación incorrecta o el uso comercial del artículo. La garantía queda anulada si el artículo es reparado o modificado constructivamente por alguien que no sea rehastage o un distribuidor autorizado por rehastage. La obligación de la garantía se extingue si las reparaciones o modificaciones o la sustitución de piezas individuales que no sean recambios originales de rearme son llevadas a cabo por cualquier persona que no sea el vendedor o la empresa suministradora. Durante el periodo de garantía, corresponde a rehastage decidir si repara el aparato gratuitamente o lo sustituye gratuitamente.



Instrucciones de uso  
Barra de suelo-techo "Pole  
Número de artículo: POLE1100

**11.0 Explicación de los símbolos utilizados, las marcas y la información que debe proporcionarse:**

				
Fabricante, nombre y dirección del fabricante	Representante autorizado del fabricante en la Comunidad Europea	Dispositivo médico	Precaución. Información como advertencias o precauciones	Siga las instrucciones de uso.

Sujeto a cambios técnicos

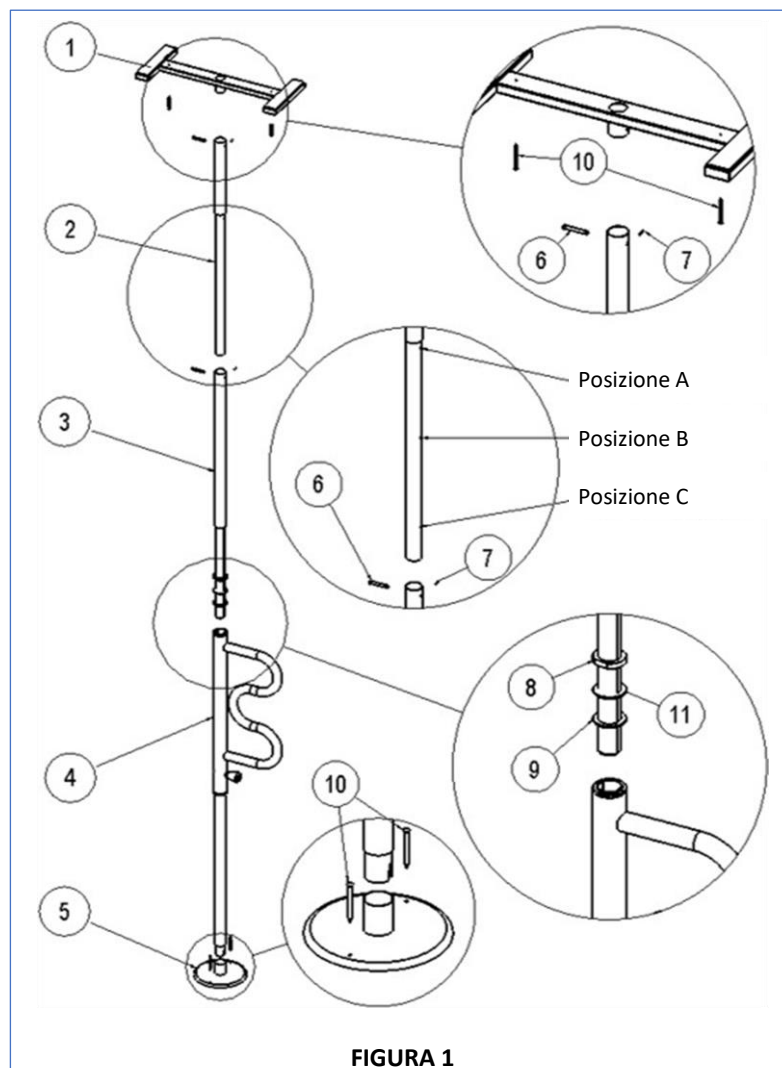


FIGURA 1

### 1.0 Prefazione:

Gentile cliente,

siamo lieti che lei abbia scelto un prodotto di qualità della *rehastage GmbH*. Un buon rapporto con i nostri clienti è di grande importanza per *rehastage*. Vicinanza al cliente significa: servizio veloce, meno burocrazia possibile e stretta collaborazione con i nostri clienti. Chiedete consiglio al vostro medico curante o terapeuta per assicurarvi che questo prodotto sia adatto a voi e soddisfi le vostre esigenze.

**⚠ Per la vostra sicurezza personale, leggete attentamente queste istruzioni prima di usare il prodotto. In caso di problemi di comprensione delle informazioni, delle avvertenze e delle istruzioni qui riportate, si prega di contattare il proprio rivenditore specializzato per evitare possibili lesioni o danni materiali dovuti a un funzionamento errato.**

Non buttate via queste istruzioni per l'uso anche dopo che l'aiuto è stato installato, in modo da poterle utilizzare in seguito, se necessario.

Se hai bisogno di pezzi di ricambio o accessori o semplicemente hai una domanda sul tuo dispositivo di assistenza, siamo qui per te.

Vogliamo che tu sia soddisfatto dei nostri prodotti e del nostro servizio. Noi di *rehastage* lavoriamo quindi costantemente all'ulteriore sviluppo dei nostri prodotti. Per questo motivo, nella nostra gamma di prodotti possono verificarsi cambiamenti nella forma, nella tecnologia e nelle attrezzature. Pertanto, non è possibile ricavare alcuna rivendicazione dalle informazioni e dalle illustrazioni di queste istruzioni per l'uso.



## Istruzioni per l'uso

### Asta da pavimento a soffitto "Pole"

Numero articolo: POLE1100

#### 2.0 Uso previsto:

La barra pavimento-soffitto "Pole" è intesa come un aiuto per alzarsi e stare in piedi quando si usa il lavabo e la toilette, e come un aiuto per entrare e uscire quando si usa la vasca da bagno o la doccia.

L'obiettivo dell'adattamento è di permettere un'igiene personale indipendente o più indipendente o un uso indipendente o più autonomo della toilette. Inoltre, la barra pavimento-soffitto "Pole" può essere utilizzata anche in altre situazioni in cui è necessario un supporto corrispondente quando si sta in piedi o in piedi.

- **Indicazione:**

Il bar a pavimento-soffitto "Pole" serve i pazienti

- con disfunzione degli arti inferiori a causa della mobilità limitata o completamente abolita delle articolazioni,
- in caso di limitazione della forza muscolare degli arti inferiori,
- In caso di danni alla colonna vertebrale lombare con mobilità articolare compromessa con sufficiente capacità funzionale degli arti superiori e sufficiente stabilità del tronco.
- in caso di mobilità generalmente ridotta o impedita senza restrizioni di età.

- **Controindicazioni:**

⚠ Ulteriori misure di sicurezza devono essere prese per le persone che appartengono a certi gruppi a rischio. Queste includono le persone con una menomazione mentale (incluse le persone sotto l'influenza di farmaci), persone molto alte o molto in sovrappeso, e qualsiasi condizione che comprometta la capacità di una persona di usare la barra per il soffitto a pavimento "Pole" senza assistenza.

⚠ Se hai una malattia o una lesione o stai prendendo dei farmaci che influenzano il tuo senso dell'equilibrio o la tua capacità di stare in piedi o seduto, per favore consulta il tuo medico prima di usare questo prodotto. L'uso improprio del prodotto può provocare gravi lesioni o danni.

⚠ Il prodotto non è destinato a sostenere l'intero peso di una persona. Questo prodotto serve solo come aiuto per l'equilibrio e supporto quando si sta seduti e in piedi.

La barra per soffitto a pavimento "Pole" è un dispositivo medico di classe I secondo il regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento europeo sui dispositivi medici.

#### 3.0 Ambito di consegna:

Parte 1	Cornice superiore	1 pezzo
Parte 2	Tube di estensione	1 pezzo
Parte 3	Tube di regolazione con parte filettata	1 pezzo
Parte 4	Tube di livello con maniglia	1 pezzo
Parte 5	Piastra di base	1 pezzo
Parte 6	Bulloni	2 pezzi
Parte 7	Spaccatura del perno	2 pezzi
Parte 8	Dado di regolazione	1 pezzo
Parte 9	Rondella	1 pezzo
Parte 10	Viti per legno 5 x 50	4 pezzi
⚠	(Solo per l'uso in legno massiccio)	
Parte 11	Rondella distanziatrice in plastica	1 pezzo
Parte 12	Chiave di montaggio	1 pezzo

#### 4.0 Istruzioni di montaggio e funzionamento

L'asta da pavimento-soffitto "Pole" è progettata per altezze di soffitto da min. 210 a max. 300 cm.

Prima di iniziare il montaggio, determinare dove si desidera utilizzare questo prodotto e

**Istruzioni per l'uso**  
**Asta da pavimento a soffitto "Pole**  
**Numero articolo: POLE1100**



verificare se l'altezza del soffitto data e le condizioni locali sono adatte per l'installazione dell'asta da pavimento-soffitto. Si prega di notare i seguenti punti!

- ⚠ Quando si sceglie il luogo di installazione, assicurarsi che venga mantenuta una distanza minima di 32 cm tra l'asta a pavimento/soffitto/maniglia girevole e le pareti o le installazioni fisse come toilette, vasche da bagno e piatti doccia, letti, ecc. Se questa distanza non viene mantenuta, l'utente può rimanere intrappolato ed essere ferito.
- ⚠ **Non adatto per il montaggio a morsetto dell'asta da pavimento-soffitto sono:**
  - Soffitti sospesi,
  - Soffitti in costruzione a secco (es. cartongesso)
  - Soffitti a pannelli di legno, legno composito, materie plastiche o materiali simili

A causa della stabilità di pressione generalmente debole di queste varianti di soffitto, non è possibile ottenere un effetto di bloccaggio sufficiente per un'installazione sicura dell'asta da pavimento a soffitto.

Inoltre, il processo di bloccaggio dell'asta del pavimento-soffitto può causare danni o danni permanenti sotto forma di impronte, ammaccature o rotture nel soffitto se la stabilità della pressione della costruzione del soffitto è insufficiente.

- ⚠ Inoltre, l'asta pavimento-soffitto **NON** è adatta all'installazione su soffitti inclinati o su livelli inclinati. Il palo deve essere installato perpendicolarmente al pavimento e al soffitto. Tutti i tamponi di protezione in gomma devono essere in contatto con il soffitto e il pavimento con una pressione uniformemente distribuita dopo l'installazione.
- ⚠ Dopo l'assemblaggio completo dell'asta del pavimento-soffitto sul sito di installazione, è obbligatorio controllare la lunghezza della filettatura esposta sul *tubo di regolazione con parte filettata* (parte 3). La lunghezza misurata non deve essere inferiore a 28 cm. Il superamento di questa lunghezza massima porta ad un'installazione instabile e quindi ad un aumento del rischio di lesioni.

- 4.1 Rimuovere tutte le parti dall'imballaggio e metterle su una superficie piana come mostrato nella figura 1.
- 4.2 Misurare l'altezza del soffitto (distanza tra il pavimento e il soffitto) nel luogo di installazione previsto e selezionare il modulo di installazione appropriato al punto 4.3.
- 4.3 **Altezza del soffitto da ca. 210 a max. 235 cm, il tubo di prolunga (parte 2) non è montato.** Fissare il *telaio superiore* (parte 1) direttamente al *tubo di regolazione con la parte filettata* (parte 3) allineando i fori della parte 1 e della parte 3 e inserendo il *bullone* (parte 6) attraverso i fori. Dopo aver montato il bullone (parte 6), inserire la *coppiglia* (parte 7) attraverso il foro del bullone e piegare l'estremità della coppiglia in modo che il bullone sia fissato come mostrato nella figura 2.

**Altezza del soffitto superiore a 235 fino a max. 300 cm**

Fissare il *telaio superiore* (parte 1) al *tubo di prolunga* (parte 2) allineando i fori e montando il *bullone* (parte 6) e la *coppiglia* (parte 7) come mostrato nella figura 2.

Come mostrato nella figura 1, il *tubo di prolunga* (parte 2) ha 3 fori segnati "A", "B" e "C":

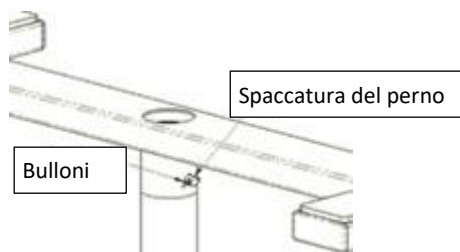
- La perforazione "A" è destinata ad altezze di soffitto da 235 a 260 cm,
- La perforazione "B" è destinata ad altezze di soffitto da 260 a 285 cm e
- La perforazione "C" è destinata ad altezze di soffitto da 285 a 300 cm.

Fissare il *tubo di prolunga* (parte 2) al *tubo di regolazione filettato* (parte 3) allineando i fori marcati "A", "B" o "C" sul *tubo di prolunga* (parte 2) con i fori corrispondenti nel *tubo di*

**Istruzioni per l'uso**  
**Asta da pavimento a soffitto "Pole"**  
**Numero articolo: POLE1100**

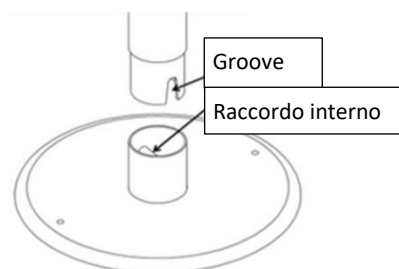


*regolazione filettato (parte 3) secondo l'altezza del vostro soffitto e fissare con i bulloni (parte 6) e la copiglia (parte 7) come mostrato nella figura 2.*



**FIGURA 2**

- 4.4 Fissare la piastra di base (parte 5) al tubo di livello con maniglia (parte 4) allineando la scanalatura della parte 4 con il perno interno della parte 5 in modo che la scanalatura sia su entrambi i lati del perno per evitare che la piastra di base (parte 5) e il tubo di livello con maniglia (parte 4) ruotino (vedi figura 3).



**FIGURA 3**

- 4.5 Inserire la parte filettata del tubo di regolazione (parte 3) nel tubo di supporto con maniglia (parte 4) e posizionare l'asta da pavimento a soffitto "Pole" nella posizione desiderata, con la piastra di base parte 5 sul pavimento e il telaio superiore (parte 1) sul soffitto.

⚠ Assicurarsi che la rondella distanziatrice in plastica (parte 11) sia inserita tra il dado di regolazione (parte 8) e la rondella (parte 9) - come mostrato nella figura 1 prima di inserire il tubo di regolazione con la parte filettata (parte 3) nel tubo di livello con maniglia (parte 4).

- 4.6 Per fissare saldamente l'asta pavimento-soffitto "Pole" tra il pavimento e il soffitto, girare il dado di regolazione (parte 8) in senso orario usando la chiave di montaggio (parte 12) fornita. Stringere il dado di regolazione inferiore fino a quando l'asta pavimento-soffitto "Pole" è fissata tra il pavimento e il soffitto.

⚠ Assicuratevi che l'asta pavimento-soffitto sia perpendicolare al pavimento.

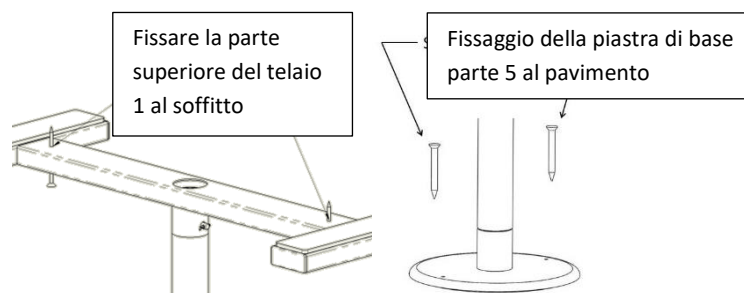
- 4.7 Assicurazione supplementare:

Se deve essere fatto o è necessario un ulteriore fissaggio del palo pavimento-soffitto "Pole", questo può essere fatto avvitandolo due volte ciascuno attraverso il telaio superiore (parte 1) al soffitto e attraverso la piastra di base (parte 5) al pavimento dell'ambiente di installazione come mostrato nella figura 4.

⚠ L'uso di materiale di montaggio adatto (non incluso nella fornitura) è assolutamente necessario.



**Istruzioni per l'uso**  
**Asta da pavimento a soffitto "Pole"**  
**Numero articolo: POLE1100**



**FIGURA 4**

**4.8 Funzionamento:**

Tirare il perno sulla maniglia del tubo di livello (parte 4) e girare la maniglia curva nella posizione desiderata. Rilasciare il perno e continuare a girare la maniglia finché il perno a molla non si blocca in posizione, fissando la maniglia nella posizione desiderata.

Un leggero gioco della maniglia girevole è normale e non compromette la sicurezza. Grazie a questo gioco, il perno di bloccaggio può impegnarsi facilmente nelle 8 posizioni disponibili per l'utente.

**5.0 Istruzioni per la pulizia:**

Pulire regolarmente l'asta pavimento-soffitto "Pole" con una spugna umida, sapone neutro e un disinfettante domestico. Asciugarlo con un panno morbido e asciutto.

Non usare detergenti abrasivi come latte detergente o polvere, perché potrebbero distruggere o danneggiare le superfici e le filettature.

**6.0 Riutilizzo / vita utile:**

Grazie alla sua costruzione semplice e solida, il palo da pavimento-soffitto "Pole" è adatto al riutilizzo. Il numero di riutilizzi dipende dalle condizioni di utilizzo dell'unità.

Prima di ogni riutilizzo, l'asta pavimento-soffitto "Pole" deve essere preparata igienicamente e la sicurezza tecnica e funzionale del prodotto deve essere controllata e, se necessario, ripristinata.

Il montaggio deve essere effettuato come descritto al punto 4.

Se il prodotto viene utilizzato come previsto in conformità con le specifiche, la vita utile è prevista in 4 anni. Tuttavia, la durata effettiva può variare a seconda della frequenza e dell'intensità dell'uso, nonché della cura e delle condizioni generali.

**7.0 Dati tecnici:**

Altezza del soffitto adatta:	210 - 300 cm
Peso dell'utente:	max. 136 kg
Peso del prodotto:	9,3 kg
Impugnatura:	Impugnatura girevole con 8 posizioni.
Materiale:	acciaio tubolare galvanizzato, parzialmente verniciato a polvere

**8.0 Precauzioni / Avvertenze:**

**Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto.**

- ⚠ Controllare regolarmente che l'asta pavimento-soffitto "Pole" sia saldamente fissata tra il pavimento e il soffitto.
- ⚠ Ulteriori misure di sicurezza devono essere prese per le persone che appartengono a certi gruppi a rischio. Queste includono le persone con una menomazione mentale (incluse le persone sotto l'influenza di farmaci), persone molto alte o molto in sovrappeso, e qualsiasi condizione che comprometta la capacità di una persona di usare la barra per il soffitto a pavimento "Pole" senza assistenza.

**Istruzioni per l'uso**  
**Asta da pavimento a soffitto "Pole"**  
**Numero articolo: POLE1100**



- ⚠ La maniglia dell'asta da pavimento-soffitto "Pole" è dotata di un perno con un meccanismo a molla. Questo permette alla maniglia di essere girata e fissata in diverse posizioni. Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la maniglia rotante sia inserita in una posizione sicura. Se la maniglia non è inserita, l'utente può cadere e causare gravi lesioni o danni.
- ⚠ Se hai una malattia o una lesione o stai prendendo dei farmaci che influenzano il tuo senso dell'equilibrio o la tua capacità di stare in piedi o seduto, per favore consulta il tuo medico prima di usare questo prodotto. L'uso improprio del prodotto può provocare gravi lesioni o danni.
- ⚠ Il prodotto non è destinato a sostenere l'intero peso di una persona. Questo prodotto serve solo come aiuto per l'equilibrio e supporto quando si sta seduti e in piedi.
- ⚠ Le istruzioni che accompagnano il prodotto devono essere seguite attentamente per assicurare che il prodotto sia installato e impostato correttamente. L'inosservanza delle istruzioni può provocare gravi lesioni all'utente (o agli utenti) del prodotto.
- ⚠ Assicurarsi che i bambini non giochino o si aggrappino al prodotto.
- **DISCLAIMER:** Né Standers, Inc. né il produttore/distributore sono responsabili per qualsiasi danno o lesione che possa risultare o essere risultato dall'uso o dall'installazione impropria del prodotto.
- In caso di problemi di montaggio, si prega di contattare l'ufficio vendite (commercio specializzato) o direttamente:
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Germania
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
- In caso di eventi avversi gravi (deterioramento delle condizioni dell'utente) causati dall'uso del nostro prodotto, siamo obbligati a segnalarlo al produttore e all'autorità competente del rispettivo Stato membro. Pertanto, vi chiediamo di informarci direttamente in tal caso:
  - rehastage GmbH
  - Artlandstraße 80
  - 49610 Quakenbrück / Germania
  - [gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

### **9.0 Smaltimento / riciclaggio dei materiali:**

Se l'aiuto le è stato fornito gratuitamente, potrebbe non appartenere. Se non è più necessario, segui le istruzioni che hai ricevuto dall'organizzazione che ti ha fornito l'aiuto per quanto riguarda la sua restituzione.

La sezione seguente descrive i materiali utilizzati per l'aiuto, con informazioni su come smaltire o riciclare l'aiuto e il suo imballaggio. A livello locale possono essere applicate anche norme speciali relative allo smaltimento o al riciclaggio, che devono essere prese in considerazione quando si smaltisce l'aiuto.

- Acciaio galvanizzato: Corpo base e attacchi, dispositivo di bloccaggio, viti di fissaggio
- Plastica: tubo protettivo, gommini antiscivolo, sacchetto per il materiale di montaggio, materiale d'imballaggio
- Cartone: imballaggio esterno

Lo smaltimento deve essere fatto tramite una società di smaltimento o un punto di smaltimento pubblico.

### **10.0 Garanzia:**

Oltre alla garanzia legale, rehastage offre una garanzia su questo prodotto contro i difetti di fabbricazione o di materiale per 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia si applica solo al primo utilizzatore dell'articolo. Conserva la fattura, che è la tua prova d'acquisto, in un posto sicuro. La garanzia non copre i difetti dovuti all'usura, all'uso improprio o all'uso commerciale dell'articolo.








## Istruzioni per l'uso

### Asta da pavimento a soffitto "Pole

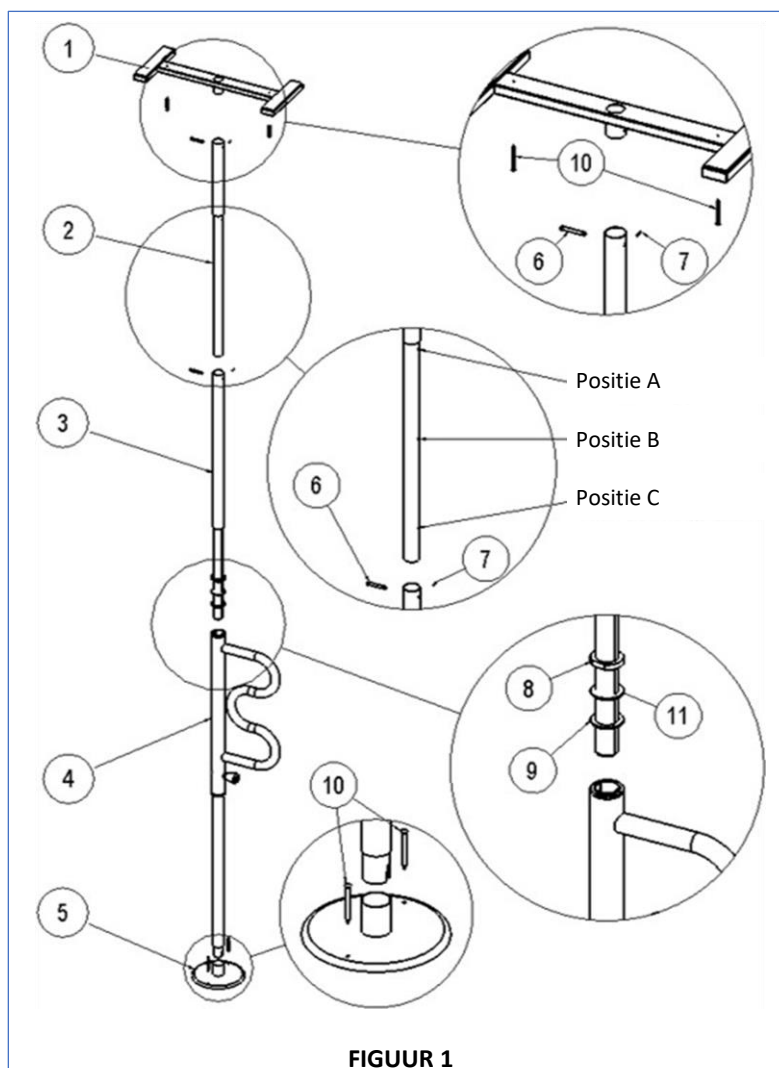
Numero articolo: POLE1100

La garanzia è nulla se l'articolo viene riparato o modificato costruttivamente da qualcuno che non sia rehastage stesso o un rivenditore autorizzato da rehastage. L'obbligo di garanzia scade se le riparazioni o le modifiche o la sostituzione di singole parti che non sono pezzi di ricambio originali di rehastage vengono eseguite da chiunque non sia il venditore o la società fornitrice. Durante il periodo di garanzia, spetta a rehastage decidere se riparare gratuitamente il dispositivo o sostituirlo gratuitamente.

#### 11.0 Spiegazione dei simboli utilizzati, delle marcature e delle informazioni da fornire:

				
Fabbricante, nome e indirizzo del fabbricante	Rappresentante autorizzato del fabbricante nella Comunità europea	Dispositivo medico	Attenzione! Informazioni come avvertenze o precauzioni	Seguite le istruzioni per l'uso!

Soggetto a modifiche tecniche



FIGUUR 1

## 1.0 Voorwoord:

Geachte klant,

het verheugt ons dat u een kwaliteitsproduct van *rehastage GmbH* hebt gekozen. Een goede relatie met onze klanten is van groot belang voor *rehastage*. Klantnabijheid betekent: snelle service, zo weinig mogelijk bureaucratie en nauwe samenwerking met onze klanten. Vraag advies aan uw behandelend arts of therapeut om er zeker van te zijn dat dit product voor u geschikt is en aan uw behoeften voldoet.



**Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens het product te gebruiken. Neem bij problemen met het begrijpen van de hier gegeven informatie, waarschuwingen en aanwijzingen contact op met uw vakhandelaar om mogelijk letsel of materiële schade door verkeerde bediening te voorkomen.**

Gooi deze gebruiksaanwijzing niet weg, ook niet nadat het hulpmiddel geïnstalleerd is, zodat u ze later nog kunt gebruiken indien nodig.

Als u reserveonderdelen of accessoires nodig hebt of gewoon een vraag hebt over uw hulpmiddel, zijn wij er voor u.

Wij willen dat u tevreden bent met onze producten en onze service. Daarom werken wij bij *rehastage* voortdurend aan de verdere ontwikkeling van onze producten. Daarom kunnen zich in ons productengamma wijzigingen voordoen in vorm, technologie en uitrusting. Daarom kunnen aan de informatie en illustraties in deze gebruiksaanwijzing geen rechten worden ontleend.



**Instructiehandleiding**  
**Vloer-plafond staaf "Pole"**  
**Artikelnummer: POLE1100**

## 2.0 Bedoeld gebruik:

De vloer-plafondstang "Pole" is bedoeld als opricht- en opstahulp bij het gebruik van de wastafel en het toilet, en als in- en uitstaphulp bij het gebruik van de badkuip of douche.

Het doel van de aanpassing is een zelfstandige of meer zelfstandige persoonlijke hygiëne of een zelfstandig of meer zelfstandig toiletgebruik mogelijk te maken. Bovendien kan de vloer-plafondstaaf "Pole" ook worden gebruikt in andere situaties waarin een overeenkomstige steun nodig is bij het opstaan of staan.

- **Indicatie:**

De vloerhoge bar "Pole" bedient patiënten

- met disfunctie van de onderste ledematen als gevolg van beperkte of geheel weggefallen beweeglijkheid van de gewrichten,
- in geval van beperking van spierkracht van de onderste ledematen,
- In geval van beschadiging van de lendenwervelkolom met verminderde gewrichtsmobiliteit met voldoende functionele capaciteit van de bovenste ledematen en voldoende rompstabiliteit.
- in geval van een algemeen beperkte of verminderde mobiliteit zonder leeftijdsbeperkingen.

- **Contra-indicaties:**

- ⚠ Voor personen die tot bepaalde risicogroepen behoren, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen. Hiertoe behoren personen met een mentale handicap (inclusief personen onder invloed van medicijnen), zeer lange personen of personen met ernstig overgewicht, en elke aandoening die het vermogen van een persoon belemmert om de Vloer Plafond Bar "Pole" zonder hulp te gebruiken.
- ⚠ Als u een ziekte of verwonding hebt of medicijnen gebruikt die uw evenwichtsgevoel of uw vermogen om te staan of te zitten beïnvloeden, raadpleeg dan eerst uw arts voordat u dit product gebruikt. Onjuist gebruik van het product kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- ⚠ Het product is niet bedoeld om het volledige gewicht van een persoon te dragen. Dit product dient alleen als evenwichtshulp en steun bij het zitten en staan.

De vloerplafondbalk "Pole" is een medisch hulpmiddel van klasse I volgens Verordening (EU) 2017/745 van het Europees Parlement betreffende medische hulpmiddelen.

## 3.0 Omvang van de levering:

Deel 1	Bovenste frame	1 stuk
Deel 2	Extensie buis	1 stuk
Deel 3	Verstelbuis met schroefdraad deel	1 stuk
Deel 4	Standpijp met handvat	1 stuk
Deel 5	Basisplaat	1 stuk
Deel 6	Bouten	2 stuks
Deel 7	Gesplitste pin	2 stukken
Deel 8	Afstelmoer	1 stuk
Deel 9	Wasmachine	1 stuk
Deel 10	Houtschroeven 5 x 50	4 stuks
⚠	(Alleen voor gebruik in massief hout)	
Deel 11	Plastic afstandsring	1 stuk
Deel 12	Montagesleutel	1 stuk

## 4.0 Montage-instructies en werking

De "Pole" vloer-plafondroede is ontworpen voor plafondhoogten van min. 210 tot max. 300 cm.

Voordat u met de montage begint, moet u bepalen waar u dit product wilt gebruiken en controleren of de gegeven plafondhoogte en de plaatselijke omstandigheden geschikt zijn voor de installatie van de vloer-plafondroede. Let op de volgende punten!

- ⚠ Bij de keuze van de installatieplaats moet een minimumafstand van 32 cm in acht worden genomen tussen de vloer-/plafondstang/zwenkgreep en muren of vaste installaties zoals toiletten, badkuipen en



**Instructiehandleiding**  
**Vloer-plafond staaf "Pole"**  
**Artikelnummer: POLE1100**

douchebakken, bedden, enz. Als deze afstand niet in acht wordt genomen, kan de gebruiker bekneld raken en letsel oplopen.

⚠ **Niet geschikt voor klembevestiging van de vloer-plafond stang zijn:**

- Verlaagde plafonds,
- Plafonds in droge constructie (bv. gipsplaten)
- plafonds met panelen van hout, houtcomposiet, kunststof of soortgelijke materialen

Door de over het algemeen structureel zwakke drukstabiliteit van deze plafondvarianten is het niet mogelijk een voldoende klemmend effect te bereiken voor een veilige installatie van de vloer-plafondstaaf.

Bovendien kan het klemmen van de vloer-plafondstaaf schade of blijvende schade veroorzaken in de vorm van indrukken, deuken of breuken in het plafond indien de drukstabiliteit van de plafondconstructie onvoldoende is.

⚠ Bovendien is de vloer-plafondroede NIET geschikt voor installatie op schuine plafonds of op schuine niveaus. De paal moet loodrecht op de vloer en het plafond worden geïnstalleerd. Alle beschermende rubberen buffers moeten na de installatie met gelijkmatig verdeelde druk in contact zijn met het plafond en de vloer.

⚠ Na de volledige montage van de vloer-plafondstaaf op de installatieplaats, is het verplicht de lengte van de blootliggende schroefdraad op de *verstelbuis met schroefdraaddeel* (deel 3) te controleren. De gemeten lengte mag niet minder zijn dan 28 cm. Overschrijding van deze maximale lengte leidt tot een onstabiele installatie en dus tot een verhoogd risico op letsel.

- 4.1 Haal alle onderdelen uit de verpakking en leg ze op een vlakke ondergrond zoals aangegeven in figuur 1.
- 4.2 Meet de plafondhoogte (afstand tussen vloer en plafond) op de beoogde installatieplaats en kies het passende installatieformulier onder 4.3.

**4.3 Plafondhoogte ca. 210 tot max. 235 cm, de verlengbuis (deel 2) is niet gemonteerd.**

Bevestig het *bovenframe* (deel 1) rechtstreeks aan de *verstelbuis met schroefdraad* (deel 3) door de gaten in deel 1 en deel 3 op één lijn te brengen en de *bout* (deel 6) door de gaten te steken. Steek na het aanbrengen van de bout (onderdeel 6) de *splitpen* (onderdeel 7) door het gat in de bout en buig het uiteinde van de splitpen om, zodat de bout wordt geborgd, zoals aangegeven in figuur 2.

**Plafondhoogte groter dan 235 tot max. 300 cm**

Bevestig het *bovenframe* (deel 1) aan de *verlengbuis* (deel 2) door de gaten uit te lijnen en de *bout* (deel 6) en de *splitpen* (deel 7) aan te brengen zoals aangegeven in figuur 2.

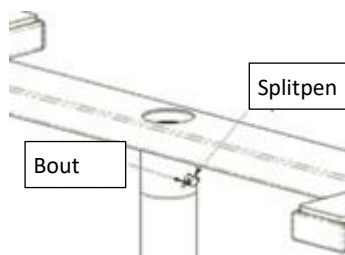
Zoals in figuur 1 te zien is, heeft de *verlengbuis* (deel 2) 3 gaten, gemarkeerd met "A", "B" en "C":

- Perforatie "A" is bedoeld voor plafondhoogten van 235 tot 260 cm,
- Perforatie "B" is bedoeld voor plafondhoogten van 260 tot 285 cm en
- Perforatie "C" is bedoeld voor plafondhoogten van 285 tot 300 cm.

Bevestig de *verlengbuis* (deel 2) aan de buis *met schroefdraadverstelling* (deel 3) door de gaten gemarkeerd met "A", "B" of "C" op de *verlengbuis* (deel 2) uit te lijnen met de overeenkomstige gaten in de buis *met schroefdraadverstelling* (deel 3), afhankelijk van uw plafondhoogte, en zet ze vast met de *bouten* (deel 6) en *splitpen* (deel 7), zoals afgebeeld in figuur 2.

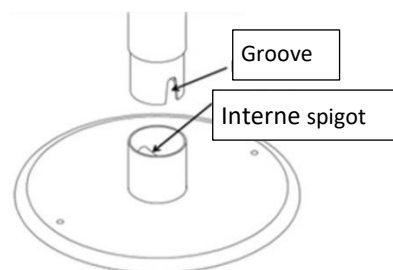


**Instructiehandleiding**  
**Vloer-plafond staaf "Pole"**  
**Artikelnummer: POLE1100**



**FIGUUR 2**

- 4.4 Bevestig de *grondplaat* (deel 5) aan de *standpijp met handvat* (deel 4) door de groef in deel 4 uit te lijnen met de interne pin in deel 5, zodat de groef aan beide zijden van de pin zit om te voorkomen dat de *grondplaat* (deel 5) en de *standpijp met handvat* (deel 4) gaan draaien (zie figuur 3).



**FIGUUR 3**

- 4.5 Steek het *schroefdraaddeel van de verstelbuis* (deel 3) in de *standbuis met handvat* (deel 4) en plaats de vloer-plafondpaal "Pole" in de gewenste positie, met de *grondplaat* deel 5 op de vloer en het bovenframe (deel 1) op het plafond.

⚠ Zorg ervoor dat de *plastic afstandsring* (onderdeel 11) tussen de *stelmoer* (onderdeel 8) en de *sluitring* (onderdeel 9) is geplaatst - zoals afgebeeld in figuur 1 - alvorens de *stelbuis met schroefdraad* (onderdeel 3) in de *standpijp met handvat* (onderdeel 4) te steken.

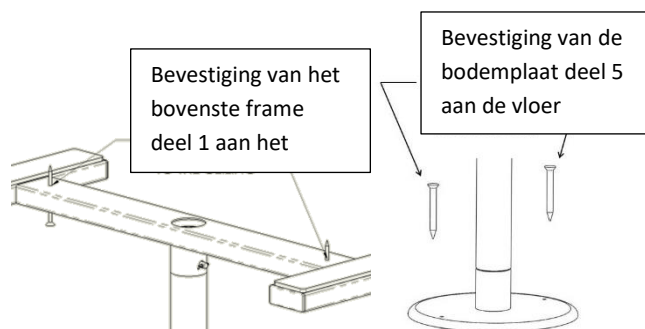
- 4.6 Om de vloer-plafondstaaf "Pole" stevig tussen de vloer en het plafond te bevestigen, draait u de *stelmoer* (onderdeel 8) met de wijzers van de klok mee met behulp van de bijgeleverde *montagesleutel* (onderdeel 12). Draai de onderste *stelmoer vast* totdat de vloer-plafond stang "Pole" vastzit tussen vloer en plafond.

⚠ Zorg ervoor dat de vloer-plafond staaf loodrecht op de vloer staat.

- 4.7 Extra verzekering:

Indien extra bevestiging van de vloer-plafondpaal "Pole" nodig is, kan dit worden gedaan door deze twee keer vast te schroeven, elk door het *bovenste frame* (deel 1) aan het plafond en door de *grondplaat* (deel 5) aan de vloer van de installatieomgeving, zoals getoond in figuur 4.

⚠ Het gebruik van geschikt montage materiaal (niet bij de levering inbegrepen). absoluut noodzakelijk is.





**FIGUUR 4**

#### **4.8 Bediening:**

Trek aan de pin op de handgreep van de standpijp (onderdeel 4) en draai de gebogen handgreep in de gewenste stand. Laat de pen los en draai de handgreep verder tot de veerbelaste pen vastklikt en de handgreep in de gewenste stand vastzet.

Een lichte speling van de zwenkhevel is normaal en brengt de veiligheid niet in gevaar. Dankzij deze speling kan de vergrendelingspen gemakkelijk in de 8 beschikbare gebruiksvriendelijke posities vastklikken.

#### **5.0 Reinigingsinstructies:**

Reinig de "Pole" vloer-plafond stang regelmatig met een vochtige spons, milde zeep en een huishoud ontsmettingsmiddel. Droog het met een droge zachte doek.

Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen zoals schuurmelk of -poeder, aangezien dit de oppervlakken en de schroefdraad kan beschadigen of vernielen.

#### **6.0 Hergebruik/levensduur:**

Door zijn eenvoudige en solide constructie is de vloer-plafondpaal "Pole" geschikt voor hergebruik. Het aantal hergebruiken hangt af van de gebruiksomstandigheden van het toestel.

Vóór elk hergebruik moet de vloer-plafondstaaf "Pole" hygiënisch worden voorbereid en moet de technische en functionele veiligheid van het product worden gecontroleerd en, indien nodig, hersteld. De montage moet worden uitgevoerd zoals beschreven onder punt 4.

Als het product wordt gebruikt zoals bedoeld in de specificaties, zal de levensduur naar verwachting 4 jaar bedragen. De effectieve levensduur kan echter variëren, afhankelijk van de frequentie en intensiteit van het gebruik, alsmede van de verzorging en de algemene conditie.

#### **7.0 Technische gegevens:**

Geschikte plafondhoogte: 210 - 300 cm

Gebruikersgewicht: max. 136 kg

Gewicht van het product: 9,3 kg

Handvat: Draaibaar handvat met 8 standen.

Materiaal: Gegalvaniseerde stalen buizen, gedeeltelijk met poedercoating

#### **8.0 Voorzorgsmaatregelen / Waarschuwingen:**

**Lees de volgende instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.**

- ⚠ Controleer regelmatig of de vloer-plafondstaaf "Pole" stevig tussen vloer en plafond is bevestigd.
- ⚠ Voor personen die tot bepaalde risicogroepen behoren, moeten extra veiligheidsmaatregelen worden genomen. Hiertoe behoren personen met een mentale handicap (inclusief personen onder invloed van medicijnen), zeer lange personen of personen met ernstig overgewicht, en elke aandoening die het vermogen van een persoon belemmert om de Vloer Plafond Bar "Pole" zonder hulp te gebruiken.
- ⚠ De handgreep van de "Pole" vloer- plafondstang is voorzien van een pen met veermechanisme. Hierdoor kan de handgreep in verschillende posities worden gedraaid en vastgezet. Alvorens het product te gebruiken, dient u zich ervan te vergewissen dat de draaigreep in een veilige stand is geplaatst. Als de handgreep niet vastzit, kan de gebruiker vallen en ernstig letsel of schade veroorzaken.
- ⚠ Als u een ziekte of verwonding hebt of medicijnen gebruikt die uw evenwichtsgevoel of uw vermogen om te staan of te zitten beïnvloeden, raadpleeg dan eerst uw arts voordat u dit product gebruikt. Onjuist gebruik van het product kan leiden tot ernstig letsel of schade.
- ⚠ Het product is niet bedoeld om het volledige gewicht van een persoon te dragen. Dit product dient alleen als evenwichtshulp en steun bij het zitten en staan.
- ⚠ De instructies bij het product moeten zorgvuldig worden gevolgd om ervoor te zorgen dat het product correct wordt geïnstalleerd en ingesteld. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker(s) van het product.





**Instructiehandleiding**  
**Vloer-plafond staaf "Pole"**  
**Artikelnummer: POLE1100**

- ⚠️ Zorg ervoor dat kinderen niet met het product spelen of eraan blijven hangen.
- ONTKENNING: Noch Standers, Inc. noch de fabrikant/distributeur zijn aansprakelijk voor enige schade of letsel die het gevolg is of kan zijn van onjuist gebruik of onjuiste installatie van het product.
  - Neem in geval van montageproblemen contact op met het verkoopkantoor (vakhandel) of rechtstreeks:  
rehastage GmbH  
Artlandstraße 80  
49610 Quakenbrück / Duitsland  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)
  - In geval van ernstige ongewenste voorvallen (verslechtering van de gezondheidstoestand van de gebruiker) die worden veroorzaakt door het gebruik van ons product, zijn wij verplicht dit te melden aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de desbetreffende lidstaat. Daarom verzoeken wij u ons in een dergelijk geval rechtstreeks te informeren:  
rehastage GmbH  
Artlandstraße 80  
49610 Quakenbrück / Duitsland  
[gm@rehastage.de](mailto:gm@rehastage.de)

**9.0 Verwijdering / recycling van materialen:**

Als de steun u gratis werd verstrekt, is het mogelijk dat hij u niet toebehoort. Als u het niet langer nodig hebt, volg dan de instructies die u van de organisatie die u het hulpmiddel heeft verstrekt, hebt ontvangen over de teruggave ervan.

In het volgende hoofdstuk worden de voor het hulpmiddel gebruikte materialen beschreven, met informatie over de wijze waarop het hulpmiddel en de verpakking moeten worden verwijderd of gerecycleerd. Lokaal kunnen ook speciale voorschriften gelden voor verwijdering of recycling; hiermee moet rekening worden gehouden bij de verwijdering van het hulpmiddel.

- Gegalvaniseerd staal: Grondlichaam en hulpstukken, klemrichting, bevestigingsschroeven
- Plastic: Beschermende buis, anti-slip rubbers, zak voor bevestigingsmateriaal, verpakkingsmateriaal
- Karton: buitenverpakking

Verwijdering dient te geschieden via een afvalverwerkingsbedrijf of een openbaar afvalverwerkingspunt.






**10.0 Garantie:**

Naast de wettelijke garantie biedt rehastage een garantie op dit product tegen fabricage- of materiaalfouten gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop. De garantie geldt alleen voor de eerste gebruiker van het artikel. Bewaar de factuur, die uw bewijs van aankoop is, op een veilige plaats. De garantie dekt geen defecten die te wijten zijn aan slijtage, onjuiste behandeling of commercieel gebruik van het artikel. De garantie vervalt indien het artikel is gerepareerd of constructief gewijzigd door iemand anders dan rehastage zelf of een door rehastage erkende dealer. De garantieverplichting vervalt indien reparaties of wijzigingen dan wel vervanging van afzonderlijke onderdelen die geen originele reserveonderdelen zijn, worden uitgevoerd door anderen dan de verkoper of het toeleverende bedrijf. Tijdens de garantieperiode is het aan rehastage om te beslissen of het apparaat gratis wordt gerepareerd of gratis wordt vervangen.



Instructiehandleiding  
Vloer-plafond staaf "Pole"  
Artikelnummer: POLE1100

11.0 Uitleg van de gebruikte symbolen, markeringen en te verstrekken informatie:

				
Fabrikant, naam en adres van de fabrikant	Door de fabrikant in de Europese Gemeenschap gemachtigde vertegenwoordiger	Medisch hulpmiddel	Voorzichtig! Informatie zoals waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen	Volg de gebruiksaanwijzing!

Onder voorbehoud van technische wijzigingen



## Unsere Aufrichthilfen

### Für das Bett



FRIDA



ADV-Traveler



Eco-Rail



Bed-Cane



IBT-Bettgriff



Mobi-Rail

### Für Überall



POLE

### Für die Badewanne



HUGO

### Für das Auto

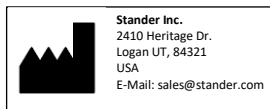


Metro

### Für Stuhl/Sessel/Sofa



Uplift



Technische Änderungen vorbehalten